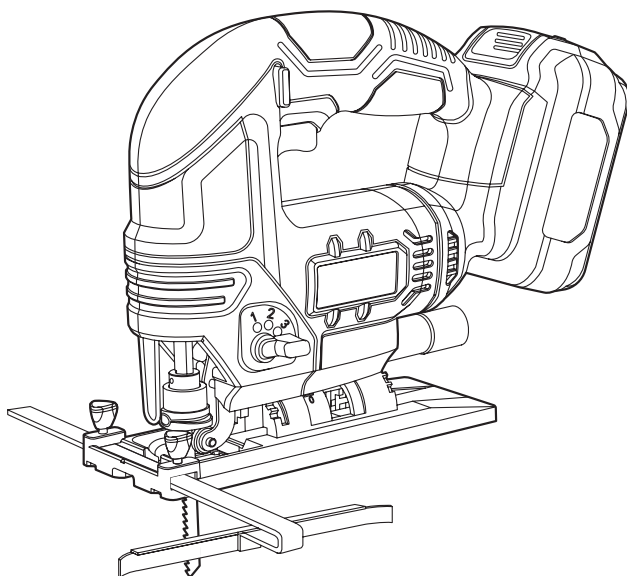




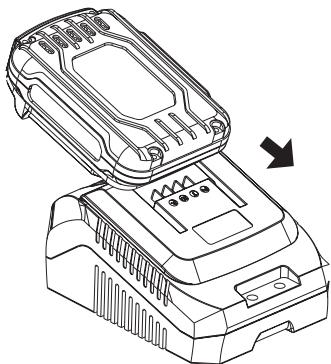
PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWA BEZSZCZOTKOWA WYRZYNARKA	59
EN	ORIGINAL USER MANUAL CORDLESS BRUSHLESS JIGSAW	63
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЕСЩЕТОЧНЫЙ ЛОБЗИК	68
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE MIT BÜRSTENLOSEM MOTOR	74
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАННЯ АККУМУЛЯТОРНИЙ ЛОБЗИК БЕЗЩІТКОВИЙ	81
CS	ORIGIÁLNI UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA AKUMULÁTOROVÁ BEZKARTÁČOVÁ SKLADOVÁ PILA	87
SK	ORIGIÁLNY NÁVOD NA POUŽÍVANIE AKUMULÁTOROVÁ BEZKÚHLÁSKA PRIAMOČIARA	92
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL PERCEUSE SCIE SAUTEUSE BRUSHLESS SANS FIL	97
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL TALADRO SIERRA DE CALAR SIN ESCOBILLAS	102
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ VEZETÉK NÉLKÜLI SZÚRÓFŰRÉSZ SZÉNKEFE NÉLKÜLI MOTORRAL	107
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK ZA UPOTREBU AKUMULATORSKA UBODNA PILA - MOTOR BEZ ČETKICA	105
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS BELAIDIS DĒLIONĒS BE ŠĒPETĒLIŅ	109
LV	ORIGIĀLĀ LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA BEZVADU BEZKONTAKTU FINIERZĀĢIS	113
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND JUHTMETA HARJADETA PUSLE	117

AKUMULATOROWA BEZSZCZOTKOWA WYRZYNARKA

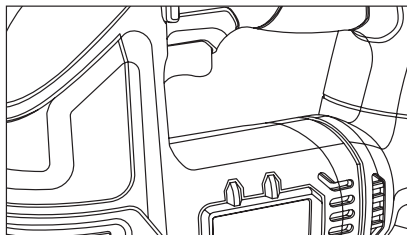
HT2E233-0JS



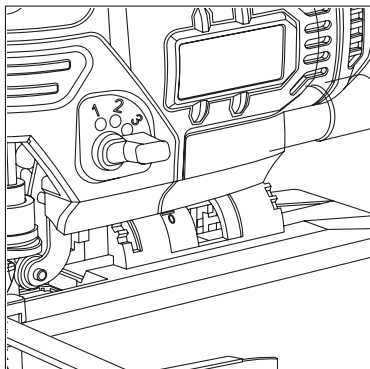
1



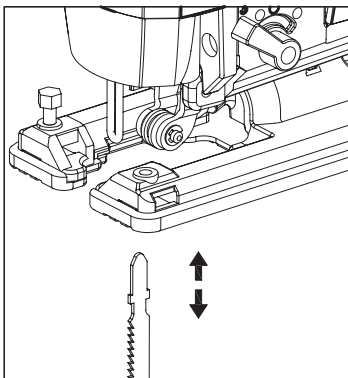
2



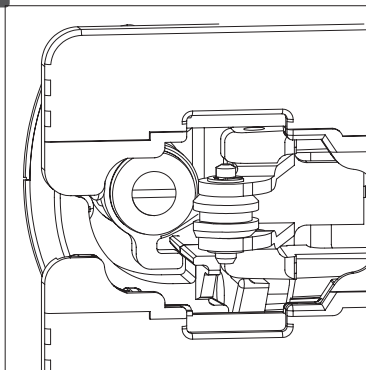
3



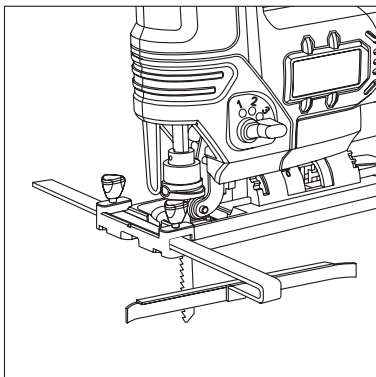
4



5



6



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

NR/NO.: 2024/009/CE/NA

Nazwa i adres producenta / Name and address of the manufacturer:

GTV POLAND S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Przedmiot deklaracji / Object of declaration:

Opis Description	BEZSZCZOTKOWA WYRZYNARKA 18V/ CORDLESS BRUSHLESS JIG SAW 18V
Model Model	HT2E233-OJS
Seria Serial number	SN-20XX_XX_2E233_00001-99999

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation and fulfils all the relevant provisions of following directives:

Dyrektywa / Directive
Dyrektywa maszynowa / Machinery Directive MD 2006/42/EC Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC/ Electromagnetic compability Directive EMC 2014/30/UE Dyrektywa RoHS / Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment RoHS 2011/65/UE, 2015/863

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62841-1:2015 /A11:2022;
EN 62841-2-11:2016/A1:2020;
EN IEC 55014-1:2021;
EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018

Niniejsza deklaracja zgodności traci swoją ważność jeżeli maszyna zostanie zmieniona lub przebudowana bez zgody producenta. This declaration of conformity becomes invalid if the machine is changed or rebuilt without the manufacturer's agreement.

Artur Okjiński

DYREKTOR GENERALNY

KIEROWNIK ZESPOŁU CERTYFIKACJI


Monika Książopolska-Gocalska

GTV Poland S.A.
05-800 Pruszków, ul. Przejazdowa 21
REGON 361900451 KRS 0000938133
(87) NIP 5342505912

GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21,
05-800 Pruszków, Poland
tel. +48 22 444 75 00
fax. +48 22 444 75 01
NIP (VATID) PL5342505912
nr rejestrowy BDO: 000046387
www.gtv.com.pl

PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszlność.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będą zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b. Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.
Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a. A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.
- b. Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c. Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d. Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.
If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.
- e. When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool.
Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d. Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

a. The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.

b. Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.

c. When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.

d. Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

a. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.

b. Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.

c. Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.

d. In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.

e. If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.

f. Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.

g. The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.

h. Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.

i. Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

a. Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.

b. Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.

c. Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.

d. Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.

e. Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given on charger.
- g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how

to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a.** Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b.** Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c.** Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d.** Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e.** Das Ladegerät weder auf extrem entflammaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.
Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.
- f.** Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g.** Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h.** Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i.** Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantiefomular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

1. Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
2. Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
3. Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
4. Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
5. Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перекрещенного мусорника на колесах является символом отдельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підшоною, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилозбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. За край неналежних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потраплення рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізольованої частини вихідного роз'єму або неізольованої клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи ПОВИННІ виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. ЗАВЖДИ використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižují riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čištěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní

prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôbené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržujte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmí batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať

príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique” désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a.** Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b.** N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c.** Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a.** La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b.** Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c.** N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d.** Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e.** Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a.** Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b.** Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c.** Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d.** Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e.** Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f.** Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a.** Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b.** No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c.** Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a.** El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b.** Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c.** No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d.** No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e.** Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a.** Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b.** Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protector auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c.** Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d.** Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e.** No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f.** Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrésztől. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmazz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsoportokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizelted, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća.
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (beleidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidedti dulės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsaivę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalmą arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininis veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skystis. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skystičiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitinkinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekėti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h.** Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i.** Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1)** Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2)** Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3)** Elektriniams įrankiams valyti nenaudokite benzino, benzeno, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4)** Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5)** Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniams įrankiams.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkitė elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkovas (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokie įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jā saglabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekleļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselību saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslidošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaiemes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapazonam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkākī garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvitrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošu pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiste vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korraldamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsmete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendamine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumiseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlülit on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuste eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohtades. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ionakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kummenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinget vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohus. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitatakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

riilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosaid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

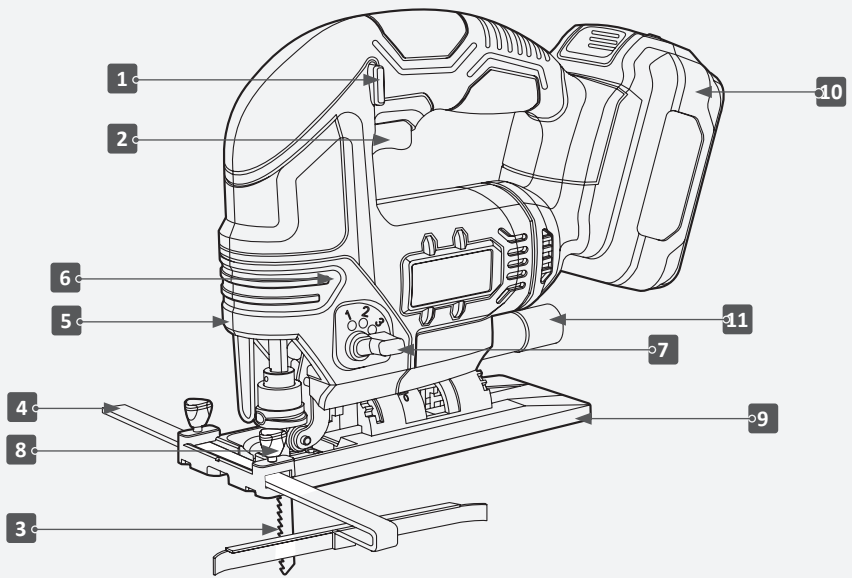
KESKKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks.

Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmegi ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmegi taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmegi kogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti.



PL HT2E233 INSTRUKCJA OBSŁUGI – WPROWADZENIE



Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

CZĘŚCI GŁÓWNE (HT2E233) (opis rysunku)

1. Przycisk blokady
2. Regulator prędkości obrotowej
3. Brzeszczot
4. Prowadnica równoległa
5. Oświetlenie robocze
6. Konstrukcja przekładni
7. Czterostopniowe cięcie
8. Śruba blokująca prowadnicy wzdłużnej
9. Stopa
10. Akumulator
11. Wąż odsysający

Model	HT2E233-0JS
Napięcie (V dc)	18V
Prędkość bez obciążenia (min-1)	0-2600
Długość skoku (mm)	30
Głębokość cięcia (mm) drewno	135
Głębokość cięcia (mm) stal	8
Poziom ciśnienia akustycznego	Lpa = 88,5 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	Lwa = 96,5 dB(A)
Poziom wibracji	7,18 m/s ²
Błąd pomiaru	K= 1,5 m/s ²

Wkładanie akumulatora

Naciśnij przycisk akumulatora, a następnie wsuń naładowany akumulator od przodu do podstawy elektronarzędzia.. Wsuń akumulator do końca w podstawę, aż niebieski pasek przestanie być widoczny, a akumulator zostanie bezpiecznie zablokowany.

UWAGA: Należy używać wyłącznie akumulatorów o napięciu podanym na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i stwarza zagrożenie pożarem.

Wyjmowanie akumulatora

Naciśnij przycisk na akumulatorze, a następnie wsuń naładowany akumulator od przodu do podstawy elektronarzędzia..

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do poniższych czynności wyjmij akumulator z urządzenia.

Montaż brzeszczotu

UWAGA:

Wciśnij do oporu uchwyt brzeszczotu

Włóż brzeszczot do położenia początkowego.

Puść uchwyt.

Sprawdź, czy brzeszczot został prawidłowo zamocowany.

Wymiana brzeszczotu

Wciśnij do oporu uchwyt brzeszczotu

Wyjmij brzeszczot z uchwytu.

Puść uchwyt.

Zasysanie pyłu

Worek na pył należy regularnie opróżniać, aby zapewnić optymalną wydajność zasysania pyłu.

Montaż prowadnicy równoległej

Aby zainstalować prowadnicę równoległą na urządzeniu, należy wykonać następujące czynności

Przełóż prowadnicę wzdłużną przez szczeliny w stopie z przodu wyrzynarki, zaczynając od szczeliny w lewej krawędzi stopy.

Przełóż lewą prowadnicę przez szczeliny, aż będzie wystawać poza prawą krawędź stopy.

Wyreguluj prowadnicę do pożądanej szerokości cięcia, a następnie dokręć śrubę blokującą prowadnicę wzdłużnej.

Montaż węża ssącego do adaptera

OSTRZEŻENIE: Włożyć adapter węża ssącego do stopy urządzenia.

Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że przycisk WŁ./WYŁ. znajduje się w pozycji WYŁ., aby uniknąć przypadkowego włączenia. Trzymanie palca na przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ lub podłączanie elektronarzędzia z przyciskiem w pozycji WŁ. może prowadzić do wypadków.

Nie otwieraj akumulatora. Niebezpieczeństwo zwarcia.

Akumulator należy chronić przed wysoką temperaturą, w tym przed ciągłym nasłonecznieniem i ogniem. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do emisji oparów. W razie wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości zapewnij dostęp świeżego powietrza i zwróć się o pomoc medyczną. Opary mogą podrażniać układ oddechowy.

W przypadku uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku płynu i jego kontaktu z sąsiednimi elementami. Sprawdź wszystkie elementy, których problem dotyczy. Wyczyść takie części lub wymień je, jeśli to konieczne.

Nie wolno dopuścić do zgniecenia, upuszczenia lub uszkodzenia akumulatora. Nie należy używać akumulatora lub ładowarki, które zostały upuszczone lub uderzone ostrym narzędziem. Uszkodzony akumulator może wybuchnąć. Jeśli akumulator został upuszczony lub uszkodzony, należy go natychmiast zutylizować.

Nie należy ładować narzędzia akumulatorowego w wilgotnym lub mokrym miejscu. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko porażenia prądem.

Trzymaj ręce z dala od strefy cięcia. Nie sięgaj pod obrabiany przedmiot. Kontakt z brzeszczotem może prowadzić do obrażeń.

Urządzenie można przykładać do obrabianego przedmiotu tylko gdy jest włączone. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzutu, gdy narzędzie tnące zakleszczy się w obrabianym przedmiocie.

Podczas przecinania zwróć uwagę, aby stopa pewnie przylegała do materiału. Zakleszczony brzeszczot może pęknąć lub spowodować odrzut.

Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie, a następnie wyciągnij brzeszczot z obszaru cięcia dopiero gdy się zatrzyma. Pozwoli to uniknąć odrzutu i bezpiecznie odstawić urządzenie.

Używaj wyłącznie nieszkodzonych brzeszczotów, które są w nienagannym stanie. Wygięte lub tępe brzeszczoty mogą się złamać, mieć niekorzystny wpływ na cięcie lub prowadzić do odrzutu.

Po wyłączeniu urządzenia nie zatrzymuj brzeszczotu poprzez nacisk boczny. Brzeszczot może ulec uszkodzeniu, złamać się lub spowodować odrzut.

Używaj odpowiednich detektorów, aby sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie są ukryte przewody elektryczne lub skontaktuj się z lokalnym zakładem energetycznym w celu uzyskania pomocy. Kontakt z przewodami elektrycznymi może prowadzić do pożaru i porażenia prądem. Uszkodzenie linii gazowej może prowadzić do wybuchu. Przebicie linii wodociągowej może spowodować uszkodzenie mienia lub porażenie prądem elektrycznym.

Przyczyny odrzutu i sposoby ochrony operatora przed odrzutem:

Odrzut to nagła reakcja na ściśnięty, zablokowany lub źle ustawiony brzeszczot, powodująca niekontrolowane unoszenie się brzeszczotu w kierunku operatora.

Gdy brzeszczot jest mocno ściśnięty lub zablokowany w wyniku zaciskania się nacięcia, następuje zatrzymanie brzeszczotu, a silnik gwałtownie cofa urządzenie w kierunku operatora.

Jeśli ostrze zostanie przekrzywione lub źle ustawione podczas cięcia, zęby na tylnej krawędzi ostrza mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując, że ostrze wysunie się z nacięcia i odskoczy w kierunku operatora.

Odrzut powstaje w wyniku niewłaściwego użytkowania wyrzynarki i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy. Można mu zapobiec, stosując odpowiednie środki ostrożności opisane poniżej.

Trzymaj wyrzynarkę mocno obiema rękami i ułóż ramiona w taki sposób, aby przeciwdziałać siłom odrzutu. Ustaw ciało po dowolnej stronie brzeszczotu, ale nie w jednej linii z brzeszczotem.

W przypadku zablokowania się brzeszczotu lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić spust i przytrzymać brzeszczot nieruchomo w materiale, aż do całkowitego zatrzymania. Nigdy nie próbuj wyjmować brzeszczotu z obrabianego materiału lub ciągnąć go do tyłu, gdy brzeszczot jest w ruchu, gdyż może to spowodować odrzut.

Podczas ponownego uruchamiania wyrzynarki w obrabianym elemencie ustaw brzeszczot na środku nacięcia i sprawdź, czy zęby wyrzynarki nie wbiły się w materiał.

Podeprzyj duże panele, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia i odrzutu brzeszczotu.

Nie używaj tępych lub uszkodzonych brzeszczotów. Nienaostrzone lub nieprawidłowo ustawione brzeszczoty tworzą wąskie nacięcia, powodując nadmierne tarcie, zakleszczanie się brzeszczotu i odrzut.

Przed rozpoczęciem cięcia należy mocno dokręcić i zabezpieczyć dźwignię regulacji głębokości i kąta ukosu brzeszczotu. Jeśli podczas cięcia regulator głębokości brzeszczotu przesunie się, może to spowodować zablokowanie brzeszczotu i odrzut.

Szczególną ostrożność należy zachować podczas cięcia w ścianach lub innych martwych strefach. Wystające brzeszczoty mogą spowodować przecięcie przedmiotów, co może wywołać odrzut.

OSTRZEŻENIE: Włóż naładowany akumulator do uchwytu.

Przełącznik spustowy

Aby uruchomić urządzenie, należy przesunąć przycisk blokady w lewo lub w prawo, a następnie nacisnąć spust.

Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy zwolnić przełącznik, a narzędzie zatrzyma się.

UWAGA: Po wciśnięciu przycisku oświetlenie będzie działać przez około 3-5 sekund. Po wciśnięciu przycisku spustowego do połowy lub do końca oświetlenie LED zapala się w celu podświetlenia bezpośredniego obszaru roboczego elektronarzędzia.

Regulacja prędkości cięcia (patrz Rys. 3)

Prędkość narzędzia zwiększa się poprzez zwiększanie nacisku na spust włącznika/wyłącznika. Aby zatrzymać narzędzie, należy zwolnić spust włącznika/wyłącznika.

Rys. 3

Regulacja kąta cięcia (patrz Rys. 4)

Odkręć śruby stopy za pomocą klucza do regulacji kąta cięcia, który znajduje się na spodniej stronie narzędzia.

Przesuń stopę w lewo lub w prawo i przechylaj ją aż do uzyskania pożądanego kąta (od 0° do 45°), jak pokazano na skali kąta nachylenia.

Dokręć śruby stopy za pomocą klucza.

Sprawdź, czy stopa jest dobrze zamocowana.

Rys. 4

UWAGA: Aby cięcie było dokładne, należy wykonać cięcie próbne, dokonać pomiaru elementu obrabianego i ponownie ustawić kąt, aż do uzyskania prawidłowego ustawienia.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Elektronarzędzie nie działa	Bateria się wyczerpała	Naładować baterię
Silnik przegrzewa się	Upewnić się, że odpowietrzniki są drożne i niezastonięte	Udrożnić i odsłonić odpowietrzniki, nie zakrywać ich dłonią podczas obsługi elektronarzędzia

EN HT2E233 – Introduction



Read all safety rules and guidelines with comprehension before using the power tool and then follow them. Keep this manual for future reference.

MAIN PARTS

1. Lock-off Button
2. Variable Speed Trigger
3. Saw Blade
4. Parallel Guide
5. Work Light
6. Gear Box Structure
7. Four-stage Cutting Action
8. Rip Guide Locking Screw
9. Base plate
10. Battery
11. Vacuum hose

Model	HT2E233-0JS
Voltage(Vdc)	18V
No load speed(min-1)	0-2600
Stroke length(mm/inches)	30
Cutting capacity(mm/inches) :wood	135
Cutting capacity(mm/inches) :steel	8
Sound pressure level	Lpa = 88,5 dB(A)
Sound power level	Lwa = 96,5 dB(A)
Vibration level	7,18 m/s ²
Measurement error	K= 1,5 m/s ²

APPLICATIONS

Installing the Battery

Press the button of the battery, and then insert the charged battery from the front into the base of the power tool. Push the battery completely into the base until the blue stripe can no longer be seen and the battery is securely locked.

NOTE: Use only original batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. Using other batteries can lead to injuries and pose a hazard.

Removing the Battery

Press the button of the battery, and then pull the charged battery from the front into the base of the power tool.

WARNING: Please remove battery from the machine before operate the following installations.

Installing the Saw Blade

NOTE:

1. Press the blade clamp to the deepest position by hand.
2. Insert the saw blade into the original position.
3. Release the clamp.

Check if the saw blade has been fastened firmly and correctly.

Replacing the Saw Blade

- a. Press the blade clamp to the deepest position by hand.
- b. Take the saw blade out of the clamp.
- c. Release the clamp.

Dust suction

Empty dust bag regularly for optimal dust pick-up performance.

Installing the Parallel GuideSee

To install the rip guide on the machine, perform as the following steps:

1. Insert the rip guide through the slots on the base plate at the front of the saw, starting with slot in the left side edge of the base.
2. Slide the left guide through the slots until it extends out the right side of the base plate.
3. Adjust the rip guide for the desired width of cut and then securely tighten the rip guide locking screw.

Installing the Vacuum Adaptor Hose

WARNING: Insert the vacuum adaptor hose into the base plate of the machine.

1. Avoid unintentional switching on, ensure the on/off switch is in the off position before inserting battery pack. Carrying the power tool with your finger on the on/ off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
2. Do not open the battery. Danger of short-circuiting.
3. Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire. There is danger of explosion.
4. In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapors can irritate the respiratory system.
5. When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components. Check any parts concerned. Clean such parts or replace them, if required.
6. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
7. Do not charge a battery tool in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

1. Protect the battery charger from rain and moisture. Water penetration in a battery charger increases the risk of electric shock.
2. Keep the battery charger clean. Contamination may increase the risk of electric shock.
3. Before using, always check the charger, cable and plug. If defects are detected, do not use the charger; never open the charger. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who will use original spare parts. Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
4. Do not operate the charger on easily inflammable surface (e.g. paper, textiles, etc.) or comb unstable surroundings. The heating of the charger during charging may cause a fire.
5. Plug the charger within the listed voltage range on the charger.
6. Unplug the charger from the electrical outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.
7. Disconnect charger from the power supply when not in use. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening.
8. Risk of electric shock. Do not touch the un- insulated portion of output connector or un- insulated battery terminal.

SAFETY RULES FOR JIG SAW

1. Keep hands away from the sawing range. Do not reach under the workpiece. Contact with the saw blade can lead to injuries.
2. Apply the machine to the workpiece only when switched on. Otherwise there is danger of kickback when the cutting tool jams in the workpiece.
3. Pay attention that the base plate rests securely on the material while sawing. A jammed saw blade can break or lead to kickback.
4. When the cut is completed, switch off the machine and then pull the saw blade out of the cut only after it has come to a stand still. In this manner you can avoid kickback and can place down the machine securely.
5. Use only undamaged saw blades that are in perfect condition. Bent or dull saw blades can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
6. Do not brake the saw blade to a stop by applying side pressure after switching off. The saw blade can be damaged, break or cause kickback.
7. Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

Causes and operator prevention of kickback:

1. Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the work-piece toward the operator.
2. When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
3. If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.
2. When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.
3. When restarting a saw in the work-piece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.
4. Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.
5. Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
6. Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
7. Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

BEFORE PUTTING INTO OPERATION

CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will be lighted up and indicating the charging status.

NOTE! In case of “defective” status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the button on the battery pack and then slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

Press the unlock button of the battery, and then insert the machine away from the battery. Push the battery completely into the base until the stripe can no longer be seen and the battery is securely locked. **NOTE:** Use only original batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard.

REMOVING THE BATTERY

Press the button of the battery, and then pull the charged battery from the front into the base of the power tool.

WARNING: Insert the charged battery into the handle.

Trigger Switch

To start the machine, push the lock-off button to the left or right, then press the trigger switch.

To turn off the machine, just release the switch, the tool will stop.

NOTE: When you release the button, the light will be keep working about 3-5s. The LED lights up when the trigger switch is halfway or fully pressed, and is intended to illuminate the power tool's direct area of working operation.

Adjusting the Cutting SpeedSee Fig.3

The speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Fig.3

Adjusting Cutting AngleSee Fig.4

1. Loosen the screws of shoe by using wrench for angle cutting adjustment which located on the underside of the tool.
2. Move the shoe left or right and tilt it until the desired angle (from 0° to 45°) as shown on the tilt angle scale.
3. Retighten the screws of shoe by using wrench.
4. Check whether the shoe fixed firmly.

Fig.4

NOTE:For accurate cut it is necessary to make a trial cut, measure the work and reset the angle until the correct setting is achieved.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Power tool does not work	Battery dead	Charge the battery
Engine overheats	Ensure that the vents are unobstructed	Clear and expose the vents, do not cover them with your hand when operating the power tool



Перед использованием электроинструмента прочтите и усвойте все правила и рекомендации по технике безопасности, а затем соблюдайте их. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

1. Кнопка блокировки
2. Курок с переменной скоростью
3. Пильный диск
4. Параллельный гид
5. Рабочий свет
6. Конструкция редуктора
7. Четырехступенчатая система резки
8. Винт фиксации направляющей для разрыва
9. Базовая плита
10. Аккумуляторная батарея
11. Вакуумный шланг

Модель	HT2E233-0JS
Напряжение (Vdc)	18V
Скорость без нагрузки (мин-1)	0-2600
Длина хода (мм)	30
Режущая способность (мм) дерево	135
Режущая способность (мм/) сталь	8
Уровень звукового давления	Lpa = 88,5 dB(A)
Уровень звуковой мощности	Lwa = 96,5 dB(A)
Уровень вибрации	7,18 m/s ²
Погрешность измерения	K= 1,5 m/s ²

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, травмам и/или серьезным увечьям.

Термин "электроинструмент" во всех приведенных ниже предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводному) или от аккумуляторной батареи (беспроводному).

условия. Попадание воды в электроинструмент увеличивает опасность поражения электрическим током.

- 4) Не используйте шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или перепутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- 5) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- 1) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочего места. Захламленные и темные участки способствуют несчастным случаям.
- 2) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- 3) Не допускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилки. Не используйте вилки-переходники с заземленным питанием. Использование вилок без модификаций и подходящих розеток уменьшат риск поражения электрическим током.
- 2) Избегайте контакта тела с заземленными или зануленными поверхностями, такими как кабелепроводы, радиаторы и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
- 3) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Будьте бдительны, следите за своими действиями, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в состоянии усталости или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Бездействие при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- 2) Используйте защитное оборудование. Всегда используйте средства защиты глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях снижает травматизм.
- 3) Избегайте случайного включения. Убедитесь, что выключатель находится в положении "ВЫКЛ (OFF)", прежде чем подключать инструмент к электрической розетке. Переноска электроинструментов, держа их рукой за выключатель, или подключение электроинструментов, у которых выключатель питания находится в положении «ВКЛ (ON)», чреваты несчастными случаями.
- 4) Перед включением электроинструмента снимите регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

Установка аккумуляторной батареи

Нажмите на кнопку аккумуляторной батареи и вставьте ее спереди в основание электроинструмента. Полностью вставьте аккумуляторную батарею в основание, пока полоска не перестанет быть видна и батарея не будет надежно зафиксирована .

Примечание: Используйте только оригинальные батареи с напряжением, указанным на заводской табличке вашего электроинструмента. Использование других батарей может привести к травмам и представлять опасность.

Извлечение аккумуляторной батареи

Нажмите на кнопку аккумуляторной батареи и потяните ее спереди в основание электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пожалуйста, извлеките батарею из машины перед выполнением следующих операций.

Установка пильного диска

Примечание:

- a. Прижмите рукой зажим ножа в самое глубокое положение.
- b. Вставьте пильный диск в исходное положение.
- c. Отпустите зажим.

Проверьте, правильно ли закреплен пильный диск.

Замена пильного диска

- d. Прижмите рукой зажим ножа в самое глубокое положение.
- e. Выньте пильный диск из зажима.
- f. Отпустите зажим.

Всасывание пыли

Регулярно опорожняйте пылесборник для оптимального сбора пыли.

Установка параллельной направляющей

Чтобы установить направляющую для обрезки на машину, выполните следующие действия следующие шаги:

1. Вставьте направляющую для рифления в пазы на опорной плите в передней части пилы, начиная с паза на левой боковой грани основания.
2. Проденьте левую направляющую через пазы, пока она не выйдет с правой стороны опорной плиты.
3. Отрегулируйте направляющую для резки на нужную ширину реза, а затем надежно затяните стопорный винт направляющей для резки.

Установка шланга вакуумного адаптера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вставьте шланг вакуумного адаптера в основание машины.

1. Во избежание непреднамеренного включения убедитесь, что переключатель вкл/выкл (on/off) находится в положении выкл (off), прежде чем вставить аккумуляторный блок. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или установка аккумуляторного блока в электроинструмент, у которого выключатель находится в положении "вкл", приводит к несчастным случаям.
2. Не открывайте аккумуляторную батарею. Опасность короткого замыкания.
3. Защищайте аккумуляторную от перегрева, например, от длительного солнечного облучения и fire. Существует опасность взрыва.
4. В случае повреждения или неправильного использования аккумуляторной батареи возможно выделение паров. Обеспечьте приток свежего воздуха и обратитесь за медицинской помощью в случае жалоб. Пары могут раздражать дыхательную систему.
5. Если аккумуляторная батарея неисправна, жидкость может вытекать и попадать на соседние компоненты. Проверьте все соответствующие детали. Очистите такие детали или замените их, если требуется.
6. Не сминаяте, не роняйте и не повреждайте аккумуляторный блок. Не используйте упавшие или получившие резкий удар аккумуляторные блоки или зарядные устройства. Поврежденная аккумуляторная батарея может взорваться. Немедленно утилизируйте аккумуляторную батарею, которая падала или была повреждена.
7. Не заряжайте аккумуляторный инструмент в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила

снизит риск поражения электрическим током.

1. Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Попадание воды в зарядное устройство повышает риск поражения электрическим током.
 2. Держите зарядное устройство в чистоте. Загрязнение может повысить риск поражения электрическим током.
 3. Перед использованием всегда проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку. Если обнаружены дефекты, не используйте зарядное устройство; ни в коем случае не открывайте его. Вскрывать и ремонтировать его должен только квалифицированный персонал, который будет использовать оригинальные запасные части. Поврежденные зарядные устройства, кабели и поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
 4. Не используйте зарядное устройство на легко воспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле и т.д.) или в неустойчивой обстановке. Нагрев зарядного устройства во время зарядки может вызвать пожар.
 5. Подключайте зарядное устройство в пределах указанного на нем диапазона напряжения.
 6. Отключите зарядное устройство от электрической розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или чистке, чтобы снизить риск поражения электрическим током.
 7. Отключайте зарядное устройство от сети, когда оно не используется. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если в отверстие попадут металлические предметы.
 8. Опасность поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клемме аккумулятора.
-
1. Держите руки подальше от зоны пиления. Не засовывайте ничего под заготовку. Контакт с пильным диском может привести к травмам.
 2. Прикладывайте устройство к заготовке только во включенном состоянии. В противном случае существует опасность отдачи при заклинивании режущего инструмента в заготовке.
 3. Обратите внимание на то, чтобы опорная плита надежно опиралась на материал во время пиления. Заклинивший пильный диск может сломаться или привести к отдаче.
 4. По окончании распила выключите устройство, а затем вытащите пильный диск из пропила только после того, как он остановится. Таким образом, вы сможете избежать отдачи и безопасно опустить устройство
 5. Используйте только неповрежденные пильные полотна, находящиеся в идеальном состоянии. Погнутые или тупые пильные полотна могут сломаться, негативно повлиять на рез или привести к отдаче.
 6. Не тормозите пильный диск до остановки, прикладывая боковое давление после переключения в положение выкл (off). Пильный диск может быть поврежден, сломан или вызвать отдачу.
 7. Используйте подходящие детекторы, чтобы определить, не скрыты ли в рабочей зоне инженерные коммуникации, или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию. Контакт с электрическими линиями может привести к поражению электрическим током. Повреждение газопроводной линии может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную линию приводит к повреждению имущества или может стать причиной поражения электрическим током.

Причины и профилактика отдачи:

1. Отдача — это внезапная реакция на зажатое, связанное или неправильно расположенное пильное полотно, в результате которой пила неконтролируемо поднимается и выходит из заготовки в сторону.
2. Когда лезвие зажимается или затягивается из-за закрытия пропила, лезвие останавливается, и реакция двигателя приводит к быстрому возврату устройства к оператору.

3. Если лезвие перекручивается или смещается в процессе распила, зубья на задней кромке лезвия могут врезаться в верхнюю поверхность древесины, в результате чего лезвие выходит из пропила и отскакивает назад к оператору.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭЛЕКТРОЛОБЗИКА

Отдача является результатом неправильного использования пилы и/или неправильных рабочих процедур или условий, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, указанные ниже.

1. Держите пилу обеими руками твердым хватом и расположите руки так, чтобы противостоять силе отдачи. Расположите свое тело по обе стороны от лезвия, но не на одной линии с ним.
2. При заклинивании полотна или при прерывании реза по любой причине отпустите курок и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки полотна. Никогда не пытайтесь отвести пилу от работы или потянуть ее назад во время движения диска, иначе может произойти отдача.
3. При повторном включении пилы в заготовку отцентрируйте пыльный диск в пропиле и убедитесь, что зубья пилы не вошли в материал.
4. Поддерживайте большие панели, чтобы свести к минимуму риск защемления лезвия и отдачи.
5. Не используйте тупые или поврежденные лезвия. Незаточенные или неправильно установленные лезвия создают узкий пропил, что приводит к чрезмерному трению, заклиниванию ножа и отдаче.
6. Рычаги блокировки регулировки глубины и скоса лезвия должны быть затянуты и зафиксированы перед выполнением реза. Если регулировка ножа смещается во время резки, это может привести к заклиниванию и отдаче.
7. Будьте особенно осторожны при распиливании существующих стен или других глухих участков. Выступающий нож может резать предметы, что может вызвать отдачу.

Сервис

Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту, использующему только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к сети переменного тока.
2. Вставьте рельефные ребра аккумуляторного блока в пазы зарядного устройства, пока защелки на каждой стороне аккумуляторного блока не защелкнутся.
3. Как только аккумуляторная батарея будет правильно установлена, на зарядном устройстве загорятся светодиодные индикаторы, показывающие состояние зарядки статус.

ПРИМЕЧАНИЕ! В случае состояния "неисправен" попробуйте извлечь и снова вставить аккумулятор в зарядное устройство, а затем проделайте то же самое с другим новым аккумулятором. Если состояние остается прежним, возможно, неисправным является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Нажмите кнопку на аккумуляторном блоке, а затем сдвиньте его с зарядного устройства, чтобы извлечь.
5. Отключите зарядное устройство от источника питания.

ПРИЛОЖЕНИЯ

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Нажмите кнопку разблокировки аккумуляторной батареи, а затем вставьте аккумуляторную батарею в аппарат. Полностью вставьте аккумуляторную батарею в основание, пока полоска не перестанет

быть видна и батарея не будет надежно зафиксирована. Примечание: Используйте только оригинальные аккумуляторные батареи с напряжением, указанным на заводской табличке вашего электроинструмента. Использование других батарей может привести к травмам и создать опасность поражения электрическим током.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Нажмите на кнопку аккумуляторной батареи и потяните ее спереди в основание электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вставьте заряженную аккумуляторную в рукоятку.

Триггерный переключатель

Чтобы запустить машину, нажмите кнопку блокировки влево или вправо, а затем нажмите на пусковой выключатель.

Чтобы выключить машину, просто отпустите выключатель, и инструмент остановится.

Примечание: Когда вы отпустите кнопку, свет будет продолжать работать около 3-5 с. Светодиод загорается, когда курковый выключатель нажат наполовину или полностью, и предназначен для освещения непосредственной зоны работы электроинструмента.

Регулировка скорости резки (см. рис. 3)

Скорость увеличивается за счет увеличения давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель, чтобы остановиться.

Рис.3

Регулировка угла резания (См. рис. 4)

1. Ослабьте винты башмака с помощью ключа для регулировки угла резания, который находится на нижней стороне инструмента.
2. Переместите башмак влево или вправо и наклоните его до нужного угла (от 0° до 45°), как показано на шкале угла наклона.
3. Снова затяните винты башмака с помощью гаечного ключа.
4. Проверьте, крепко ли зафиксирован ботинок.

Рис.4

Примечание: Для точного реза необходимо сделать пробный рез, измерить работу и изменить угол, пока не будет достигнута правильная настройка.

Решение проблем

Проблема	Причина	Решение
Электроинструмент не работает	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
Двигатель перегревается	Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы и не перекрыты	Разблокируйте и откройте вентиляционные отверстия, не закрывайте их рукой при работе с электроинструментом

DE HT2E233 – Einleitung



Alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien müssen vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs aufmerksam gelesen und befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGSTE TEILE

1. Verriegelungstaste
2. Variabler Geschwindigkeitsauslöser
3. Sägeblatt
4. Parallelführung
5. Arbeitslicht
6. Aufbau des Getriebes
7. Vierstufiges Schneidverfahren
8. Feststellschraube der Sägeführung
9. Auflageplatte
10. Batterie
11. Vakuumschlauch

Modell	HT2E233-0JS
Spannung (Vdc)	18V
Leerlaufdrehzahl (min-1)	0-2600
Hublänge (mm)	30
Schnittkapazität (mm) Holz	135
Schnittkapazität (mm) Stahl	8
Schalldruckpegel	Lpa = 88,5 dB(A)
Schallleistungspegel	Lwa = 96,5 dB(A)
Vibrationspegel	7,18 m/s ²
Messfehler	K= 1,5 m/s ²

ALLGEMEINE

WARNUNG: Lesen Sie bitte alle Warnhinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

In allen unten aufgeführten Warnhinweisen bezieht sich der Begriff "Elektrowerkzeug" auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

Bedingungen. Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

- 1) Vermeiden Sie jede Fehlverwendung des Kabels. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen

oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- 2) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für die Arbeit im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- 1) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich immer sauber und gut beleuchtet. Ansammlungen oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen
- 2) Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in einer explosiven Atmosphäre, wie z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen könnten dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- 1) Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdetem Strom. Original-Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- 2) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus

ERSÖNLICHE SICHERHEIT

- 1) Bleiben Sie wachsam, handeln Sie mit ungeteilter Aufmerksamkeit, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- 2) Sicherheitsausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Sicherheitsausrüstungen wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringern, wenn sie unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, die Zahl der Personenschäden.
- 3) Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position "OFF" steht, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter auf "ON" steht, lädt zu Unfällen ein.
- 4) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel und Schraubenschlüssel. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken bleibt, kann zu Verletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Einsetzen der Batterie

Drücken Sie den Knopf der Batterie und stecken Sie die aufgeladene Batterie von vorne in den Sockel des Elektrowerkzeugs. Die Batterie vollständig in den Sockel einschieben, bis der blaue Streifen nicht mehr zu sehen ist und die Batterie sicher verriegelt ist.

ANMERKUNG: Verwenden Sie nur Originalbatterien mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen führen und eine Gefahr darstellen.

Herausnehmen der Batterie

Drücken Sie den Knopf der Batterie und ziehen Sie die aufgeladene Batterie von vorne in den Sockel des Elektrowerkzeugs.

WARNUNG: Bitte entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie die folgenden Handlungen vornehmen.

Einsetzen des Sägeblattes

ANMERKUNG:

- a. Die Blattklemme mit der Hand in die tiefste Position drücken.
- b. Das Sägeblatt in die ursprüngliche Position einsetzen.
- c. Die Klemme lösen.

Prüfen, ob das Sägeblatt fest und richtig befestigt ist.

Auswechseln des Sägeblattes

- d. Die Blattklemme mit der Hand in die tiefste Position drücken.
- e. Das Sägeblatt aus der Halterung nehmen.
- f. Die Klemme lösen.

Staub absaugen

Leeren Sie den Staubbeutel regelmäßig, um eine optimale Staubaufnahme zu gewährleisten.

Installieren der Parallelführung

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Sägeführung an der Maschine zu installieren:

1. Führen Sie die Sägeführung durch die Schlitze an der Auflageplatte an der Vorderseite der Säge, beginnend mit dem Schlitz an der linken Seitenkante der Auflageplatte.
2. Schieben Sie die linke Führung durch die Schlitze, bis sie auf der rechten Seite der Auflageplatte herausragt.
3. Stellen Sie die Sägeführung auf die gewünschte Schnittbreite ein und ziehen Sie dann die Feststellschraube der Sägeführung fest an.

Installieren des Vakuumadapterschlauchs

WARNUNG: Stecken Sie den Schlauch des Vakuumadapters in die Auflageplatte des Geräts.

1. Um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden, vergewissern Sie sich vor dem Einlegen der Batterie, dass der Ein/Aus-Schalter in der Position AUS steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Ein-/Ausschalter oder das Einsetzen der Batterie in Elektrowerkzeuge, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
2. Die Batterie sollte niemals geöffnet werden Gefahr eines Kurzschlusses.

3. Schützen Sie die Batterie vor Hitze, z. B. auch vor ständiger Sonneneinstrahlung und Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion.
4. Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch der Batterie können Dämpfe austreten. Sorgen Sie für frische Luft und holen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe. Die Dämpfe können die Atmungsorgane reizen.
5. Wenn die Batterie defekt ist, kann Flüssigkeit austreten und mit angrenzenden Bauteilen in Kontakt kommen. Überprüfen Sie alle betroffenen Teile. Reinigen Sie diese Teile oder tauschen Sie sie bei Bedarf aus.
6. Die Batterie nicht zerdrücken, nicht fallen lassen oder sonst beschädigen. Verwenden Sie keine Batterien oder Ladegeräte, die heruntergefallen sind oder einen harten Schlag erlitten haben. Eine beschädigte Batterie ist explosionsgefährdet. Entsorgen Sie die Batterie sofort ordnungsgemäß, wenn sie heruntergefallen oder beschädigt ist.
7. Laden Sie ein batteriebetriebenes Werkzeug nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie das Risiko eines Stromschlags.

1. Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Eindringen von Wasser in ein Batterieladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.
2. Halten Sie das Batterieladegerät sauber. Verunreinigungen können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
3. Überprüfen Sie vor der Benutzung immer Ladegerät, Kabel und Stecker. Wenn Defekte festgestellt werden, darf das Ladegerät nicht verwendet werden; das Ladegerät darf niemals geöffnet werden. Lassen Sie sie stattdessen nur von qualifiziertem Personal, das Originalersatzteile verwendet, öffnen und reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
4. Das Ladegerät darf nicht auf einer leicht entflammaren Oberfläche (z.B. Papier, Textilien, usw.) oder in einer brennbaren Umgebung betrieben werden. Durch die Erwärmung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann es zu einem Brand kommen.
5. Stecken Sie das Ladegerät innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs ein.
6. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie mit der Wartung oder Reinigung beginnen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
7. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen. So wird das Risiko eines Stromschlags oder Beschädigung des Ladegeräts verringert, z.B. wenn Metallgegenstände in die Öffnung fallen.
8. Gefahr eines Stromschlags. Den nicht isolierten Teil des Ausgangsteckers oder die nicht isolierte Batterieklemme nicht berühren

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR STICHSÄGEN

1. Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Der Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen.
2. Setzen Sie die Maschine nur im eingeschalteten Zustand an das Werkstück an. Andernfalls besteht die Gefahr eines Rückschlags, wenn sich das Schneidwerkzeug im Werkstück verklemmt.
3. Achten Sie darauf, dass die Auflageplatte beim Sägen sicher auf dem Material aufliegt. Ein verklemmtes Sägeblatt kann brechen oder zu einem Rückschlag führen.

4. Wenn der Schnitt beendet ist, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst aus dem Schnitt, wenn es zum Stillstand gekommen ist. Auf diese Weise können Sie Rückschläge vermeiden und die Maschine sicher abstellen.
5. Verwenden Sie nur unbeschädigte Sägeblätter, die sich in einwandfreiem Zustand befinden. Verbogene oder stumpfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder zu Rückschlägen führen.
6. Das Sägeblatt sollte nach dem Einschalten nicht durch seitlichen Druck zum Stillstand abgebremst werden. Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
7. Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich Versorgungsleitungen verborgen sind, oder fragen Sie das örtliche Versorgungsunternehmen um Auskunft. Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Brand und Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das Eindringen in eine Wasserleitung kann zu Sachschäden oder zu einem elektrischen Schlag führen.

Ursachen und Vermeidung von Rückschlag durch den Bediener:

1. Der Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, blockiertes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, bei der sich die Säge unkontrolliert vom Werkstück abhebt und sich auf den Bediener zubewegt.
2. Wenn das Sägeblatt durch die sich schließende Schnittfuge eingeklemmt oder eng gebunden wird, wird das Blatt abgewürgt, und der Motor drückt das Gerät schlagartig zum Bediener zurück;
3. Wenn das Sägeblatt beim Schnitt verdreht oder falsch ausgerichtet wird, können sich die Zähne an der hinteren Kante des Sägeblatts in die Oberseite des Holzes eingraben, wodurch das Sägeblatt aus dem Schnittspalt steigt und zum Bediener zurückspringt.

Ein Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßem Gebrauch der Säge und/oder falschen Bedienungsverfahren oder -bedingungen und kann durch die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

1. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme so, dass sie den Rückschlagkräften standzuhalten. Positionieren Sie Ihren Körper zu beiden Seiten des Sägeblatts, aber nicht in einer Linie mit dem Blatt.
2. Wenn das Sägeblatt klemmt oder wenn Sie einen Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge unbeweglich im Material, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge vom Werkstück zu entfernen oder die Säge rückwärts zu ziehen, während das Sägeblatt in Bewegung ist, da es sonst zu einem Rückschlag kommen kann.
3. Wenn Sie eine Säge wieder in das Werkstück einsetzen, zentrieren Sie das Sägeblatt in der Schnittfuge und prüfen Sie, ob die Sägezähne nicht in das Material eingreifen.
4. Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko des Einklemmens des Blatts und des Rückschlags zu minimieren.
5. Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Ungeschliffene oder falsch eingestellte Sägeblätter erzeugen einen schmalen Schnittspalt, der zu übermäßiger Reibung, Festhalten und Rückschlag führt.
6. Die Verriegelungshebel zur Einstellung der Messertiefe und der Fase müssen vor dem Schneiden fest angezogen und gesichert sein. Wenn die Einregulierung des Sägeblattes während des Schneidens wackelt, kann dies zu Festhalten und Rückschlag führen.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in bestehende Wände oder andere blinde Bereiche sägen. Das

hervorstehende Sägeblatt kann Gegenstände schneiden, die einen Rückschlag verursachen.

Wartung

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmann reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

VOR DER INBETRIEBSETZUNG

UFLADEN MIT DIAGNOSE-LADEGERÄT

1. Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an.
2. Schieben Sie die abstehenden Rippen der Batterie in die Schlitze des Ladegeräts, bis die Riegel auf beiden Seiten der Batterie einrasten.
3. Sobald der Batterie richtig angeschlossen ist, leuchten die LEDs am Ladegerät auf und zeigen den Ladezustand an.

ANMERKUNG! Im Falle des Status "Defekt" versuchen Sie, die Batterie herauszunehmen und erneut in das Ladegerät einzulegen, und machen Sie dasselbe mit einer anderen neuen Batterie. Bleibt derselbe Zustand bestehen, dann kann es sein, dass das Ladegerät und nicht die Batterie defekt ist.

4. Drücken Sie die Taste an der Batterie und schieben Sie sie dann aus dem Ladegerät, um sie zu entfernen.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

EINBAU DER BATTERIE

Drücken Sie die Entriegelungstaste der Batterie und schieben Sie das Gerät dann von der Batterie weg. Schieben Sie die Batterie vollständig in den Sockel, bis der Streifen nicht mehr zu sehen ist und die Batterie sicher verriegelt ist. **ANMERKUNG:** Verwenden Sie nur Originalbatterien mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen führen und eine Brandgefahr darstellen.

ENTFERNEN DER BATTERIE

Drücken Sie den Knopf der Batterie und ziehen Sie die aufgeladene Batterie von vorne in den Sockel des Elektrowerkzeugs.

WARNUNG: Setzen Sie die geladene Batterie in den Griff ein.

Auslöseschalter

Um die Maschine zu starten, drücken Sie die Verriegelungstaste und dann den Auslöseschalter nach links oder rechts.

Um die Maschine auszuschalten, lassen Sie einfach den Schalter los, das Werkzeug bleibt dann stehen.

ANMERKUNG: Wenn Sie die Taste loslassen, leuchtet das Licht ca. 3-5 s weiter. Die LED leuchtet, wenn der Auslöseschalter halb oder ganz gedrückt wird, sie soll den direkten Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs beleuchten.

Einstellen der Schnittgeschwindigkeit (siehe Abb. 3)

Die Werkzeuggeschwindigkeit wird erhöht, indem der Druck auf den Schalterauslöser erhöht wird. Den Schalterauslöser loslassen zum Anzuhalten.

Abb.3

Einstellen des Schnittwinkels (Siehe Abb. 4)

1. Lösen Sie die Schrauben des Schuhs mit einem Schraubenschlüssel für Die Winkeleinstellung, die sich an der Unterseite des Werkzeugs befindet.
2. Bewegen Sie den Schuh nach links oder rechts und neigen Sie ihn bis zum gewünschten Winkel (von 0° bis 45°), wie auf der Neigungswinkelskala angezeigt.
3. Ziehen Sie die Schrauben des Schuhs mit einem Schraubenschlüssel nach.
4. Prüfen Sie, ob der Schuh fest sitzt.

Abb.4

ANMERKUNG: Für einen genauen Schnitt ist es notwendig, einen Probeschnitt durchzuführen, das Werkstück zu messen und den Winkel neu einzustellen, bis die richtige Einstellung erreicht ist.

Lösung von Problemen

Problem	Ursache	Lösung
Elektrowerkzeug funktioniert nicht	Batterie leer	Laden Sie die Batterie auf
Motor überhitzt	Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsöffnungen ungehindert und ungehindert geöffnet werden können	Entlüftungsöffnungen freigeben und freilegen, nicht mit der Hand abdecken, wenn Sie das Elektrowerkzeug bedienen

UA HT2E233 – Вступ



Перед використанням електроінструменту уважно прочитайте всі правила та інструкції з техніки безпеки, а потім дотримуйтесь їх. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

ГОЛОВНІ ДЕТАЛІ

1. Кнопка блокування
2. Пусковий механізм зі змінною швидкістю
3. Пиляльний диск
4. Паралельна напрямна
5. Робоче світло
6. Конструкція редуктора
7. Чотириступеневе різання
8. Стопорний гвинт направляючої розриву
9. Опорна плита
10. Батарея
11. Вакуумний шланг

Модель	HT2E233-0JS
Напруга (Впостійний струм)	18V
Швидкість без навантаження (хв-1)	0-2600
Довжина ходу (мм)	30
Різальна здатність (мм) Деревина	135
Різальна здатність (мм) сталь	8
Рівень звукового тиску	$L_{pa} = 88,5 \text{ dB(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{wa} = 96,5 \text{ dB(A)}$
Рівень вібрації	$7,18 \text{ m/s}^2$
Похибка вимірювання	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та інструкції. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Термін "електроінструмент" у всіх наведених нижче попередженнях стосується електроінструменту, що працює від мережі (дротового) або від акумулятора (бездротового).

умови. Вода, що потрапляє в електроінструмент, збільшує ризик ураження електричним струмом.

- 1) Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту від мережі. Тримайте шнур подалі від вогню, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

- 2) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці. Використання шнура, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

- 1) Тримайте робоче місце чистим та добре освітленим. Захаращені та темні робочі місця сприяють нещасним випадкам.
- 2) Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть спричинити іскри, які можуть запалити пил або дим.
- 3) Під час роботи з електроінструментом не підпускайте до нього дітей і сторонніх осіб. Відволікання може призвести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- 1) Штепсельні вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте штепсельні вилки із заземленим живленням. Використання вилок без модифікацій та відповідних розеток зменшує ризик ураження електричним струмом.
- 2) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
3. Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- 1) Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент у стані втоми або під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилина бездіяльності під час роботи з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
- 2) Використовуйте захисне спорядження. Завжди носіть захисні окуляри. Засоби захисту, такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, захисна каска та засоби захисту органів слуху, якщо вони використовуються у відповідних умовах, зменшують кількість травм.
- 3) Уникайте випадкового запуску. Перш ніж вмикати інструмент в розетку, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "OFF" (вимкнено). Переноесення електроінструментів з увімкненим вимикачем або вмикання електроінструментів з увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.
- 4) Перед увімкненням електроінструменту вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений на обертовій частині електроінструменту, може призвести до травмування.

ЗАСТОСУВАННЯ

Встановлення акумулятора

Натисніть кнопку акумулятора, а потім вставте заряджений акумулятор спереду в основу електроінструменту. Повністю вставте батарею в основу, доки синя смужка не зникне і батарея не буде надійно зафіксована.

ПРИМІТКА: Використовуйте тільки оригінальні акумуляторні батареї з напругою, вказаною на заводській табличці електроінструменту. Використання інших елементів живлення може призвести до травм і становити небезпеку.

Виймання акумуляторної батареї

Натисніть кнопку акумулятора, а потім потягніть заряджену акумуляторну батарею спереду в основу електроінструменту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будь ласка, вийміть акумуляторну батарею з машини перед виконанням наступних дій.

Встановлення пиляльного диска

ПРИМІТКА:

- a. Рукою притисніть затискач леза до найглибшого положення.
- b. Вставте пиляльний диск у вихідне положення.
- c. Відпустіть затискач.

Перевірте, чи надійно і правильно закріплено пиляльний диск.

Заміна пиляльного диска

- d. Рукою притисніть затискач диска до найглибшого положення.
- e. Вийміть пиляльний диск з затискача.
- f. Відпустіть затискач.

Відсмоктування пилу

Регулярно спорожняйте мішок для пилу, щоб забезпечити оптимальну ефективність збирання пилу.

Встановлення паралельної напрямної

Щоб встановити напрямну обрізки на машину, виконайте наступні кроки:

- 1. Вставте напрямну через прорізи на опорній пластині спереду пилки, починаючи з прорізу на лівому боковому краю основи.
- 2. Просувайте ліву напрямну в пази, поки вона не вийде з правого боку основи.
- 3. Відрегулюйте напрямну для розрізання на потрібну ширину розрізу, а потім надійно затягніть стопорний гвинт напрямної для розрізання.

Встановлення шланга вакуумного адаптера

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вставте шланг вакуумного адаптера в опорну плиту машини.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО БЛОКУ

- 1. Уникайте ненавмисного увімкнення, переконайтеся, що перемикач увімкнення/вимкнення знаходиться в положенні "о" перед тим, як вставити акумуляторний блок. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або встановлення акумуляторної батареї в електроінструмент з увімкненим вимикачем може призвести до нещасного випадку.
- 2. Не відкривайте акумуляторну батарею. Небезпека короткого замикання.
- 3. Захищайте акумуляторну батарею від нагрівання, наприклад, від тривалого сонячного випромінювання та вогню. Існує небезпека вибуху.
- 4. У разі пошкодження або неправильного використання акумуляторної батареї можливе виділення парів. Забезпечте доступ свіжого повітря та зверніться за медичною допомогою у разі скарг. Пари можуть подразнювати дихальну систему.
- 5. Коли батарея несправна, рідина може витікати і контактувати з сусідніми компонентами. Перевірте всі відповідні частини. Очистіть такі деталі або замініть їх, якщо потрібно.
- 6. Не розчавлюйте, не кидайте і не пошкоджуйте акумуляторну батарею. Не використовуйте акумуляторну батарею або зарядний пристрій, якщо вони падали або зазнали сильного удару. Пошкоджена батарея може вибухнути. Негайно утилізуйте належним чином акумуляторну батарею, яка впала або була пошкоджена.
- 7. Не заряджайте акумуляторний інструмент у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

1. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Потрапляння води в зарядний пристрій підвищує ризик ураження електричним струмом.
2. Тримайте зарядний пристрій чистим. Забруднення може збільшити ризик ураження електричним струмом.
3. Перед використанням завжди перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте зарядний пристрій; ніколи не відкривайте зарядний пристрій. Замість цього, дозволяйте відкривати і ремонтувати його тільки кваліфікованому персоналу, який використовує оригінальні запчастини. Пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та штекери підвищують ризик ураження електричним струмом.
4. Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, текстиль тощо) і не розчісуйте нестабільні предмети. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може спричинити пожежу.
5. Підключайте зарядний пристрій до мережі в межах діапазону напруги, зазначеного на зарядному пристрої.
6. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки перед будь-яким обслуговуванням або чищенням.
7. Від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення, коли він не використовується. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо в отвір потраплять металеві предмети.
8. Ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізольованої частини вихідного роз'єму або неізольованої клеми акумулятора.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛОБЗИКОВОЇ ПИЛИ

1. Тримайте руки подалі від зони пиляння. Не проникайте під заготовку. Контакт з пиляльним диском може призвести до травм.
2. Прикладайте машину до заготовки тільки у ввімкненому стані. В іншому випадку існує небезпека віддачі при заклинюванні різального інструменту в заготовці.
3. Зверніть увагу на те, щоб опорна плита надійно лежала на матеріалі під час пиляння. Заклинений пиляльний диск може зламатися або призвести до віддачі.
4. Після завершення різання вимкніть верстат і витягніть пильний диск із прорізу тільки після того, як він зупиниться. Таким чином, ви можете уникнути віддачі і безпечно поставити машину на землю.
5. Використовуйте тільки неушкоджені пиляльні диски, які знаходяться в ідеальному стані. Погнуті або затуплені пиляльні диски можуть зламатися, негативно вплинути на розпил або призвести до віддачі.
6. Не гальмуйте пиляльний диск до упору, застосовуючи бічний тиск після перемикання. Пиляльний диск може бути пошкоджений, зламаний або викликати віддачу.
7. Використовуйте відповідні детектори, щоб визначити, чи приховані інженерні комунікації в робочій зоні, або зверніться по допомогу до місцевої комунальної служби. Контакт з електричними лініями може призвести до пожежі та ураження електричним струмом. Пошкодження газопроводу може призвести до вибуху. Проникнення в водопровідну лінію завдає шкоди майну або може призвести до ураження електричним струмом.

Причини та операторська профілактика відкату:

1. Віддача - це раптова реакція на защемлення, заклинювання або зміщення пильного диска, що призводить до неконтрольованого підйому пилки та її виходу із заготовки в напрямку оператора.
2. Коли ніж затискається або щільно стискається при закритті прорізу, ніж зупиняється, і реакція двигуна швидко повертає пристрій назад до оператора.
3. Якщо полотно скручується або зміщується під час розпилу, зубці на задній кромці полотна можуть

зачепитися за верхню поверхню деревини, що призведе до виходу полотна з пропили і відскоку назад до оператора.

Зворотний удар є результатом неправильного використання пилки та/або неправильних робочих процедур або умов, і його можна уникнути, дотримуючись належних запобіжних заходів, наведених нижче.

1. Міцно тримайте пилу обома руками і розташуйте руки так, щоб протистояти силам віддачі. Розташуйте своє тіло по обидва боки від леза, але не на одній лінії з ним.
2. У разі заклинювання диска або переривання різання з будь-якої причини відпустіть спусковий гачок і утримуйте пилу нерухомо в матеріалі до повної зупинки диска. Ніколи не намагайтеся витягнути пилу з роботи або потягнути пилу назад під час руху полотна, інакше може виникнути віддача.
3. Під час повторного запуску пилки в заготовку відцентруйте пиляльний диск в пропили та переконайтеся, що зубці пилки не застрягли в матеріалі.
4. Підтримуйте великі панелі, щоб мінімізувати ризик защемлення леза та віддачі.
5. Не використовуйте тупі або пошкоджені леза. Незаточені або неправильно встановлені леза утворюють вузький проріз, що призводить до надмірного тертя, заклинювання диска та віддачі.
6. Перед виконанням різання фіксувальні важелі регулювання глибини та кута нахилу леза повинні бути щільно натягнуті та надійно зафіксовані. Якщо під час різання не працює регулювання диска, це може призвести до заклинювання та віддачі.
7. Будьте особливо обережні, коли пиляєте в існуючих стінах або інших глухих зонах. Диск, що виступає, може порізати предмети, які можуть спричинити віддачу.

Сервіс

Доручайте ремонт електроінструменту кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки ідентичні запасні частини. Це гарантуватиме безпеку електроінструменту.

ПЕРЕД ВВЕДЕННЯМ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

ЗАРЯДКА ДІАГНОСТИЧНИМ ЗАРЯДНИМ ПРИСТРОЕМ

1. Підключіть зарядний пристрій до мережі змінного струму.
2. Вставте підняті ребра акумуляторної батареї в гнізда зарядного пристрою, доки засувки з обох боків акумуляторної батареї не зафіксуються на своїх місцях.
3. Після правильного підключення акумуляторної батареї на зарядному пристрої загоряться світлодіоди, що вказують на стан зарядки стан зарядки.

УВАГА! У випадку статусу "несправний" спробуйте виїняти і знову вставити акумуляторну батарею у зарядний пристрій, а також зробити те ж саме з іншою новою акумуляторною батареєю. Якщо стан залишається незмінним, можливо, дефектним елементом є зарядний пристрій, а не акумулятор.

4. Натисніть кнопку на акумуляторному блоці, а потім витягніть його із зарядного пристрою, щоб виїняти.
5. Від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення.

ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Натисніть кнопку розблокування акумуляторної батареї, а потім вставте її поза пристроєм. Повністю вставте батарею в основу так, щоб смужку більше не було видно, а батарея була надійно зафіксована.

ПРИМІТКА: Використовуйте тільки оригінальні акумуляторні батареї з напругою, вказаною на заводській

табличці електроінструменту. Використання інших елементів живлення може призвести до травм і створити небезпеку пожежі.

ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Натисніть кнопку акумулятора, а потім потягніть заряджену акумуляторну батарею спереду в основу електроінструменту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вставте заряджену батарею в ручку.

Спусковий гачок

Щоб запустити пристрій, натисніть кнопку блокування вліво або вправо, а потім натисніть пусковий вимикач.

Щоб вимкнути пристрій, просто відпустіть вимикач, інструмент зупиниться.

ПРИМІТКА: Коли ви відпустите кнопку, світло продовжить працювати приблизно 3-5 секунд. Світлодіод загоряється, коли пусковий вимикач натиснуто наполовину або повністю, і призначений для освітлення безпосередньої робочої зони електроінструменту.

Регулювання швидкості різання (див. рис. 3)

Швидкість збільшується при збільшенні тиску на спусковий гачок перемикача. Відпустіть курок перемикача, щоб зупинитися.

Fig.3

Регулювання кута різання (Див. рис. 4)

1. Відкрутіть гвинти башмака за допомогою ключа для регулювання кута різання, який знаходиться на нижній стороні інструменту.
2. Перемістіть башмак вліво або вправо і нахиліть його до потрібного кута (від 0° до 45°), як показано на шкалі кута нахилу.
3. Затягніть гвинти башмака за допомогою гайкового ключа.
4. Перевірте, чи надійно зафіксоване взуття.

Fig.4

ПРИМІТКА: Для точного розпилу необхідно зробити пробний розпил, виміряти роботу і змінювати кут до встановлення правильного налаштування.

Вирішення проблем

Проблема	Причина	Вирішення
Електроінструмент не працює	Акумулятор розрядився	Зарядіть акумулятор
Двигун перегрівається	Переконайтеся, що вентиляційні отвори вільні і не закриті	Перекрийте і розблокуйте вентиляційні отвори, не закривайте їх рукою під час роботи з інструментом

CS HT2E233 – Úvod.



Před použitím elektrického nářadí je třeba si s porozuměním přečíst všechna bezpečnostní pravidla a pokyny a poté je dodržovat. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

HLAVNÍ DÍLY

1. Tlačítko aretace
2. Spouštěcí vypínač s regulací otáček
3. Pilový list
4. Paralelní doraz
5. Pracovní světlo
6. Konstrukce převodovky
7. Čtyřstupňové řezání
8. Zajišťovací šroub vodicí lišty
9. Základní deska
10. Akumulátor
11. Sací hadice

Model	HT2E233-0JS
Napětí (V dc)	18V
Otáčky naprázdno (min-1)	0-2600
Délka zdvihu (mm)	30
Řezná kapacita (mm) Dřevo	135
Řezná kapacita (mm) ocel	8
Hladina akustického tlaku	Lpa = 88,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu	Lwa = 96,5 dB(A)
Úroveň vibrací	7,18 m/s ²
Chyba měření	K= 1,5 m/s ²

POUŽITÍ

Instalace akumulátoru

Stiskněte tlačítko akumulátoru a poté zepředu vložte nabitý akumulátor do základny elektrického nářadí. Akumulátor úplně zatlačte do základny, dokud nebude vidět modrý proužek a akumulátor bude řádně zajištěn.

POZNÁMKA: Používejte pouze originální akumulátory s napětím uvedeným na výrobním štítku elektrického nářadí. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a představovat nebezpečí.

Demontáž akumulátoru

Stiskněte tlačítko akumulátoru a poté nabitý akumulátor vytáhněte z přední části základny elektrického nářadí.

VAROVÁNÍ: Před prováděním následujících instalací demontujte ze zařízení akumulátor.

Instalace pilového listu

POZNÁMKA:

- a. Svorku listu zatlačte rukou do nehlubší polohy.
 - b. Vložte pilový list do původní polohy.
 - c. Pusťte svorku.
- Zkontrolujte, zda je pilový list pevně a správně připevněn.

Výměna pilového listu

- d. Svorku listu zatlačte rukou do nehlubší polohy.
- e. Vyjměte pilový list ze svorky.
- f. Pusťte svorku.

Odsávání prachu

Pravidelně vyprazdňujte sáček na prach, aby mělo odsávání prachu optimální výkon.

Instalace paralelního dorazu

Chcete-li na zařízení nainstalovat vodící lištu, postupujte podle těchto kroků:

1. Vložte vodící lištu přes otvory na základní desce v přední části pily, nejprve přes drážku na levém bočním okraji základny.
2. Posunujte levou vodící lištu přes otvory, dokud nebude vyčnívat z pravé strany základní desky.
3. Nastavte vodící lištu na požadovanou šířku řezu a poté pevně utáhněte zajišťovací šroub vodící lišty.

Instalace adaptéru sací hadice

VAROVÁNÍ: Zasuňte adaptér sací hadice do základní desky zařízení.

1. Abyste zabránili nechtěnému zapnutí, před vložením akumulátoru se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo vkládání akumulátoru do elektrického nářadí, které má vypínač zapnutý, může způsobit nehodu.
 2. Neotvírejte akumulátor. Hrozí nebezpečí zkratu.
 3. Chraňte akumulátor před teplem, např. také před trvalým slunečním zářením a ohněm. Hrozí nebezpečí výbuchu.
 4. V případě poškození a nesprávného používání akumulátoru se mohou uvolňovat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
 5. Při poškození akumulátoru může dojít k úniku kapaliny a jejímu kontaktu s přilehlými součástmi. Zkontrolujte všechny příslušné díly. V případě potřeby tyto díly vyčistěte nebo vyměňte.
 6. Akumulátor nedrťte, neupouštějte a nepoškozujte. Nepoužívejte akumulátor nebo nabíječku, které spadly nebo byly vystaveny prudkému nárazu. Poškozený akumulátor může explodovat. Upuštěný nebo poškozený akumulátor okamžitě řádně zlikvidujte.
 7. Nenabíjejte akumulátorové nářadí ve vlhkém nebo mokřém prostředí. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.
1. Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do nabíječky akumulátorů zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

2. Udržujte nabíječku akumulátorů čistou. Znečištění může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
3. Před použitím vždy zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. V případě zjištění poruch nabíječku nepoužívejte; nikdy ji neotevírejte. Namísto toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným pracovníkem, který použije originální náhradní díly. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém povrchu (např. papír, textil atd.) ani v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může způsobit požár.
5. Nabíječku zapojte v rámci rozsahu napětí uvedeného na nabíječce.
6. Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické zásuvky, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.
7. Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem, škody na majetku nebo poškození nabíječky, pokud by do otvoru spadly kovové předměty.
8. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru nebo neizolovaného pólu akumulátoru.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PŘÍMOČAROU PILU

1. Držte ruce mimo dosah řezání. Nedávejte ruce pod obrobek. Kontakt s pilovým kotoučem může způsobit zranění.
2. Stroj přikládejte k obrobku jen tehdy, když je zapnutý. V opačném případě hrozí nebezpečí zpětného rázu, když se řezné nářadí zasekne v obrobku.
3. Dejte pozor, aby byla základní deska během řezání řádně přiložena k materiálu. Zaseknutý pilový list se může zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
4. Po dokončení řezu zařízení vypněte a pilový list vytáhněte z řezu až po jeho zastavení. Tak se vyhnete zpětnému rázu a můžete zařízení bezpečně odložit.
5. Používejte pouze nepoškozené pilové kotouče, které jsou v bezvadném stavu. Ohnuté nebo tupé pilové kotouče se mohou zlomit, zhoršit kvalitu řezu nebo způsobit zpětný ráz.
6. Po vypnutí nebrzděte pilový list jeho přitlačováním do strany, abyste jej zastavili. Pilový list se může poškodit, zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
7. Pro zjištění, zda se v pracovní oblasti nenacházejí skryté inženýrské sítě, použijte vhodné detektory nebo zavolejte na pomoc místního dodavatele inženýrských sítí. Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí způsobí výbuch. Poškození vodovodního potrubí způsobuje škody na majetku nebo může způsobit úraz elektrickým proudem.

Příčiny a prevence zpětného rázu ze strany obsluhy:

1. Zpětný ráz je náhlá reakce na sevřený, ohnutý nebo špatně seřízený pilový kotouč, která způsobí nekontrolované zvednutí pily a její odraz od obrobku směrem k obsluze;
2. Když je pilový kotouč v řezu pevně stisknutý nebo sevřený, jeho pohyb se zastaví a reakce motoru jej prudce vymrští zpět směrem k obsluze;
3. Pokud je kotouč během řezu zkroucený nebo špatně nastavený, mohou se zuby na zadní hraně kotouče zaryt do horního povrchu dřeva, což způsobí, že kotouč odskočí z řezu zpět směrem k obsluze.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání pily a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit dodržováním příslušných bezpečnostních opatření uvedených níže.

1. Držte pilu pevně oběma rukama a mějte ruce v takové poloze, aby odolávaly silám zpětného rázu. Stůjte na jedné straně pilového kotouče, nikdy ne v jedné linii s pilovým kotoučem.
2. Při zaseknutí pilového kotouče nebo při přerušení řezu z jakéhokoli důvodu uvolněte spoušť a držte pilu bez

- pohybu v materiálu, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte pilu vytáhnout z obrobku nebo ji táhnout dozadu, když je pilový kotouč v pohybu, jinak může dojít ke zpětnému rázu.
3. Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte pilový kotouč v zářezu a zkontrolujte, zda se zuby pily nezařízly do materiálu.
 4. Velké desky podložte, abyste minimalizovali riziko přiskřípnutí pilového kotouče a zpětného rázu.
 5. Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotouče. Neostré nebo nesprávně nastavené pilové kotouče vytvářejí úzké zářezy, které způsobují nadměrné tření, zasekávání pilového kotouče a zpětný ráz.
 6. Zajišťovací páčky pro nastavení hloubky a sklonu kotouče musí být před provedením řezu pevně dotaženy a zajištěny. Pokud se kotouč během řezání posune, může dojít k jeho zaseknutí a zpětnému rázu.
 7. Při řezání do stěn nebo jiných neviditelných oblastí dbejte zvýšené opatrnosti. Vyčnívající kotouč se může zařezat do předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi, který používá pouze identické náhradní díly. Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

NABÍJENÍ POMOCÍ DIAGNOSTICKÉ NABÍJEČKY

1. Připojte nabíječku akumulátorů ke zdroji střídavého proudu.
 2. Zasuňte žebra na akumulátoru do drážek na nabíječce, dokud západky na obou stranách akumulátoru nezapadnou na své místo.
 3. Po správném připojení akumulátoru se na nabíječce rozsvítí kontrolka LED, která indikuje stav nabíjení.
- POZNÁMKA!** V případě „vadného“ stavu zkuste akumulátor vyjmout a znovu vložit do nabíječky a totéž proveďte s jiným novým akumulátorem. Pokud se stav nezmění, může být vadná nabíječka, a nikoli akumulátor.
4. Stiskněte tlačítko na akumulátoru a poté jej vysunutím z nabíječky vyjměte.
 5. Odpojte nabíječku od zdroje napájení.

INSTALACE AKUMULÁTORU

Stiskněte tlačítko odpojení akumulátoru a poté vložte zařízení směrem od akumulátoru. Akumulátor úplně zatlačte do základny, dokud nebude vidět proužek a akumulátor bude řádně zajištěn. **POZNÁMKA:** Používejte pouze originální akumulátory s napětím uvedeným na výrobním štítku elektrického nářadí. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a představovat nebezpečí požáru.

DEMONTÁŽ AKUMULÁTORU

Stiskněte tlačítko akumulátoru a poté nabitý akumulátor vytáhněte z přední části základny elektrického nářadí.

VAROVÁNÍ: Vložte nabitý akumulátor do rukojeti.

Spouštěcí vypínač

Chcete-li zařízení spustit, stiskněte tlačítko aretace doleva nebo doprava a poté stiskněte spouštěcí vypínač. Chcete-li zařízení vypnout, stačí pustit vypínač a nářadí se zastaví.

POZNÁMKA: Když tlačítko pustíte, světlo bude svítit přibližně 3 až 5 s. LED světlo se rozsvítí, když je spouštěcí vypínač stlačen do poloviny nebo úplně, a je určeno k osvětlení přímého pracovního prostoru elektrického nářadí.

Nastavení otáček řezání (viz obr. 3)

Otáčky se zvyšují zvyšováním tlaku na spouštěcí vypínač. Chcete-li zastavit, uvolněte spouštěcí vypínač.

Obr. 3

Nastavení úhlu řezu (viz obr. 4)

1. Pomocí klíče pro nastavení úhlu řezu, který se nachází na spodní straně nářadí, uvolněte šrouby kluzné patky.
2. Posuňte kluznou patku doleva nebo doprava a nakloňte ji až do požadovaného úhlu (od 0° do 45°), jak je zobrazeno na stupnici úhlu náklonu.
3. Utáhněte šrouby kluzné patky pomocí klíče.
4. Zkontrolujte, zda je kluzná patka upevněna.

Obr. 4

POZNÁMKA: Pro přesný řez je třeba provést zkušební řez, změřit obrobek a přestavit úhel, dokud není dosaženo správného nastavení.

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Elektrické nářadí nefunguje	Vybitá baterie	Nabijte baterii
Motor se přehřívá	Ujistěte se, že větrací otvory jsou volné a bez nezakryté	Odblokujte a odkryjte větrací otvory, při práci s elektrickým nářadím je nezakrývejte rukou

SK HT2E233 – Úvod.



Pred použitím elektrického náradia je potrebné prečítať si všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny a potom ich dodržiavať. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

HLAVNÉ DIELY

1. Tlačidlo aretácie
2. Spúšťač vypínač s reguláciou otáčok
3. Pílový list
4. Paralelný doraz
5. Pracovné svetlo
6. Konštrukcia prevodovky
7. Štvorstupňové rezanie
8. Zaisťovacia skrutka vodiacej lišty
9. Základná doska
10. Akumulátor
11. Sacia hadica

Model	HT2E233-0JS
Napätie (V dc)	18V
Otáčky bez zaťaženia (min-1)	0-2600
Dĺžka zdvihu (mm)	30
Rezná kapacita (mm) drevo	135
Rezná kapacita (mm) oceľ	8
Hladina akustického tlaku	Lpa = 88,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu	Lwa = 96,5 dB(A)
Úroveň vibrácií	7,18 m/s ²
Chyba merania	K= 1,5 m/s ²

APLIKÁCIE

Inštalácia akumulátora

Stlačte tlačidlo akumulátora a potom spredu vložte nabitý akumulátor do základne elektrického náradia. Akumulátor úplne zatlačte do základne, až kým už nebude vidieť modrý prúžok a akumulátor bude riadne zaistený..

POZNÁMKA: Používajte iba originálne akumulátory s napätím uvedeným na výrobnom štítku elektrického náradia. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenia a predstavovať nebezpečenstvo.

Demontáž akumulátora

Stlačte tlačidlo akumulátora a potom nabitý akumulátor vyťahnite z prednej časti základne elektrického náradia.

VAROVANIE: Pred vykonávaním nasledujúcich inštalácií demontujte zo zariadenia akumulátor.

Inštalácia pílového listu

POZNÁMKA:

- Svorku lišty zatlačte rukou do najhlbšej polohy.
 - Vložte pílový list do pôvodnej polohy.
 - Pustite svorku.
- Skontrolujte, či je pílový list pevne a správne pripevnený.

Výmena pílového listu

- Svorku lišty zatlačte rukou do najhlbšej polohy.
- Vyberte pílový kotúč zo svorky.
- Pustite svorku.

Odsávanie prachu

Pravidelne vyprázdňujte vrecko na prach, aby malo odsávanie prachu optimálny výkon.

Inštalácia paralelného dorazu (pozri obr. 2)

Ak chcete na stroj nainštalovať vodiacu lištu, postupujte podľa týchto krokov:

- Vložte vodiacu lištu cez otvory na základnej doske v prednej časti píly, najskôr cez drážku na ľavom bočnom okraji základne.
- Posúvajte ľavú vodiacu lištu cez otvory, kým nebude vyčnievať z pravej strany základnej dosky.
- Nastavte vodiacu lištu na požadovanú šírku rezu a potom pevne utiahnite zaistovaciu skrutku vodiacej lišty.

Inštalácia adaptéra sacej hadice

VAROVANIE: Vložte adaptér sacej hadice do základnej dosky zariadenia.

Obr. 2

- Zabráňte neúmyselnému zapnutiu, pred vložením akumulátora skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnutý. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo vkladanie akumulátora do elektrického náradia, ktoré má zapnutý vypínač, môže spôsobiť nehody.
- Neotvárajte akumulátor. Hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením a požiarom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V prípade poškodenia a nesprávneho používania akumulátora sa môžu uvoľňovať výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade sťažností vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Pri poškodení akumulátora môže uniknúť kvapalina a dostať sa do kontaktu so susednými komponentmi. Skontrolujte všetky príslušné diely. V prípade potreby tieto diely vyčistite alebo vymeňte.
- Akumulátor nestláčajte, neupúšťajte a nepoškodujte. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, ktoré spadli alebo boli vystavené prudkému nárazu. Poškodený akumulátor môže vybuchnúť. Spadnutý alebo poškodený akumulátor okamžite riadne zlikvidujte.
- Nenabíjajte akumulátorové náradie vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

1. Chráňte nabíjačku pred pôsobením dažďa a vlhkosti. Vniknutie vody do nabíjačky akumulátorov zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
2. Udržujte nabíjačku akumulátorov čistú. Znečistenie môže zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. Pred použitím vždy skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. V prípade zistenia porúch nabíjačku nepoužívajte; nikdy ju neotvárajte. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí použijú originálne náhradné diely. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
4. Nabíjačku nepoužívajte na ľahko zápalných povrchoch, (napr. papier, textilie, atď.) ani v horľavom prostredí. Zahrievanie nabíjačky počas nabíjania môže spôsobiť požiar.
5. Nabíjačku zapájajte v rámci rozsahu napätia uvedeného na nabíjačke.
6. Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky, aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom..
7. Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od elektrickej siete. Tým sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak by do otvoru spadli kovové predmety.
8. Riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora alebo neizolovanej svorky akumulátora.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE PRIAMOČIARU PÍLU

1. Držte ruky mimo dosahu rezania. Nevkladajte ruky pod obrobok. Kontakt s pilovým listom môže spôsobiť zranenia.
2. Stroj prikladajte k obrobku len vtedy, keď je zapnutý. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, keď sa rezné náradie zasekne v obrobku.
3. Dajte pozor, aby bola základná doska počas rezania riadne priložená k materiálu. Zaseknutý pilový list sa môže zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.
4. Po dokončení rezu zariadenie vypnite a pilový list vytiahnite z rezu až po jeho zastavení. Takto sa vyhnete spätnému rázu a môžete zariadenie bezpečne odložiť.
5. Používajte len nepoškodené pilové listy, ktoré sú v bezchybnom stave. Ohnuté alebo tupé pilové listy sa môžu zlomiť, zhoršiť kvalitu rezu alebo spôsobiť spätný ráz.
6. Po vypnutí nebrzdite pilový list jeho pritláčaním do strany, aby ste ho zastavili. Pilový list sa môže poškodiť, zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.
7. Na zistenie, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté inžinierske siete, použite vhodné detektory alebo zavolajte na pomoc miestneho dodávateľa inžinierskych sietí. Kontakt s elektrickým vedením môže spôsobiť požiar a úraz elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia spôsobí výbuch. Zásah do vodovodného potrubia spôsobuje škody na majetku alebo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Príčiny a predchádzanie spätnému rázu obsluhou:

1. Spätný ráz je náhla reakcia na zovretý, ohnutý alebo nesprávne nastavený pilový list, ktorá spôsobuje neriadene zdvihnutie píly a jej odskok z obrobku smerom k obsluhu.
2. Keď je list stlačený alebo pevne zovretý v reze, jeho pohyb sa zastaví a motor svojou reakciou prudko vymrští zariadenie späť smerom k obsluhu.
3. Ak sa nôž pri reze skrúti alebo zle nastaví, zuby na zadnom okraji noža sa môžu zapichnúť do horného povrchu dreva, čo spôsobí, že nôž vystúpi z rezu a vyskočí späť k obsluhu.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a možno mu predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení uvedených nižšie.

1. Pevne držte pílu oboma rukami a ruky majte v polohe, v ktorej odoláte silám spätného rázu. Postavte sa na jednu stranu listu, nikdy nie do jednej línie s listom.
2. Keď sa list zasekne, alebo keď z akéhokoľvek dôvodu prerušíte rez, uvoľnite spúšť a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa list úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť pílu z obrobku alebo ju ťahať dozadu, keď je list v pohybe, inak môže dôjsť k spätnému rázu.
3. Pri opätovnom spustení píly v obrobku vycentrujte pílový list v záreze a skontrolujte, či sa zuby píly nezapichli do materiálu.
4. Veľké dosky podkladajte, aby sa minimalizovalo riziko zovretia listu a spätného rázu.
5. Nepoužívajte tupé alebo poškodené listy. Nenaostrené alebo nesprávne nastavené listy vytvárajú úzke zárezy, ktoré spôsobujú nadmerné trenie, zasekávanie listu a spätný ráz.
6. Aretačné páčky na nastavenie hĺbky a sklonu listu sa musia pred vykonaním rezu pevne dotiahnuť a zaistiť. Ak sa list počas rezania posunie, môže sa zaseknúť a spôsobiť spätný ráz.
7. Pri rezaní do stien alebo iných neviditeľných oblastí buďte mimoriadne opatrní. Vyčnievajúci list sa môže zarezať do predmetov, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonať kvalifikovaným opravárom s použitím len identických náhradných dielov. Tým sa zachová bezpečnosť elektrického náradia.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

NABÍJANIE POMOCOU DIAGNOSTICKEJ NABÍJAČKY

1. Prípojte nabíjačku akumulátora k zdroju striedavého prúdu.
 2. Zasuňte rebrá na akumulátore do drážok na nabíjačke, kým západky na oboch stranách akumulátora nezapadnú na miesto.
 3. Po správnom pripojení akumulátora sa na nabíjačke rozsvieti LED kontrolka ktorá indikuje stav nabíjania.
- POZNÁMKA!** V prípade „chybného“ stavu skúste akumulátor vybrať a znovu vložiť do nabíjačky a to isté urobte s iným novým akumulátorom. Ak sa stav nezmení, je možné, že chybná je nabíjačka, a nie akumulátor.
4. Stlačte tlačidlo na akumulátore a potom ho vysuňte z nabíjačky, aby ste ho vybrali.
 5. Odpojte nabíjačku od zdroja napájania.

INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Stlačte tlačidlo odpojenia akumulátora a potom vložte zariadenie smerom od akumulátora. Akumulátor úplne zatlačte do základne, až kým už nebude vidieť prúžok a akumulátor bude riadne zaistený. **POZNÁMKA:** Používajte iba originálne akumulátory s napätím uvedeným na výrobnom štítku elektrického náradia. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenia a predstavovať nebezpečenstvo požiaru.

DEMONTÁŽ AKUMULÁTORA

Stlačte tlačidlo akumulátora a potom nabitý akumulátor vytiahnite z prednej časti základne elektrického náradia.

VAROVANIE: Vložte nabitý akumulátor do rukoväte.

Spúšťací spínač

Ak chcete zariadenie spustiť, stlačte tlačidlo poistky doľava alebo doprava a potom stlačte spúšťací spínač.

Ak chcete zariadenie vypnúť, stačí pustiť spínač a náradie sa zastaví.

POZNÁMKA: Keď tlačidlo pustíte, svetlo bude svietiť približne 3 až 5 s. LED svetlo sa rozsvieti, keď je spúšťací spínač stlačený do polovice alebo úplne, a je určená na osvetlenie priameho pracovného priestoru elektric-

kého náradia.

Nastavenie otáčok rezania (pozri obr. 3)

Otáčky sa zvyšujú zvyšovaním tlaku na spúšťač spínača. Ak chcete zastaviť, uvoľnite spúšťač spínača.

Obr. 3

Nastavenie uhla rezu (pozrite si obr. 4)

1. Pomocou kľúča na nastavenie uhla rezu, ktorý sa nachádza na spodnej strane náradia, uvoľnite skrutky klznej pätky.
2. Posuňte klznú pätku doľava alebo doprava a nakloňte ju až do požadovaného uhla (od 0° do 45°), ako je zobrazené na stupnici uhla sklonu.
3. Uťahnite skrutky klznej pätky pomocou kľúča.
4. Skontrolujte, či je klzná pätká upevnená.

Obr. 4

POZNÁMKA: Pre presný rez je potrebné vykonať skúšobný rez, zmerať obrobok a prestaviť uhol, kým sa nedosiahne správne nastavenie.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Elektrické náradie nefunguje	Vybitá batéria	Nabijte batériu
Motor sa prehrieva	Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné a nezakryté	Odblokujte a odkryte vetracie otvory, pri práci s elektrickým náradím ich nezakrývajte rukou

FR HT2E233 – Introduction



Toutes les règles et consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant d'utiliser l'outil électrique et doivent être respectées. Conservez la notice pour toute référence ultérieure.

PIÈCES PRINCIPALES

1. Bouton de verrouillage
2. Gâchette à vitesse variable
3. Lame de scie
4. Guide parallèle
5. Lampe de travail
6. Structure de la boîte de vitesses
7. Action de coupe en quatre étapes
8. Vis de blocage du guide de coupe
9. Plaque de base
10. Batterie
11. Tuyau d'aspiration

Model	HT2E233-0JS
Tension (Vdc)	18V
Vitesse à vide (min-1)	0-2600
Longueur de course (mm)	30
Capacité de coupe (mm) Bois	135
Capacité de coupe (mm) acier	8
Niveau de pression acoustique	Lpa = 88,5 dB(A)
Niveau de puissance sonore	Lwa = 96,5 dB(A)
Niveau de vibration	7,18 m/s ²
Erreur de mesure	K= 1,5 m/s ²

UTILISATIONS

Installation de la batterie

Appuyez sur le bouton de la batterie, puis insérez la batterie chargée par l'avant dans la base de l'outil électrique. Poussez la batterie à fond dans la base jusqu'à ce que la bande bleue ne soit plus visible et que la batterie soit bien verrouillée.

REMARQUE : N'utilisez que des batteries d'origine dont la tension est indiquée sur la plaque signalétique de votre outil électrique. L'utilisation d'autres batteries peut engendrer des blessures et constituer un danger.

Retrait de la batterie

Appuyez sur le bouton de la batterie, puis tirez la batterie chargée par l'avant dans la base de l'outil électrique.

AVERTISSEMENT : Veuillez retirer la batterie de l'appareil avant de procéder aux installations suivantes.

Installation de la lame de scie

REMARQUE :

- Poussez à la main la pince à lame dans la position la plus profonde.
- Insérez la lame de scie dans sa position d'origine.
- Relâchez la pince.

Vérifiez que la lame de scie a été fixée fermement et correctement.

Remplacement de la lame de scie

- Poussez à la main la pince à lame dans la position la plus profonde.
- Retirez la lame de scie de la pince.
- Relâchez la pince.

Aspiration des poussières

Videz régulièrement le sac à poussière pour optimiser le ramassage de la poussière.

Installation du guide parallèle

Pour installer le guide longitudinal sur la machine, effectuez les étapes suivantes :

- Insérez le guide longitudinal dans les fentes de la plaque de base à l'avant de la scie, en commençant par la fente située sur le bord gauche de la base.
- Faites glisser le guide gauche dans les fentes jusqu'à ce qu'il sorte par le côté droit de la plaque de base.
- Réglez le guide longitudinal pour obtenir la largeur de coupe souhaitée, puis serrez fermement la vis de blocage du guide longitudinal.

Installation du tuyau de l'adaptateur d'aspiration

AVERTISSEMENT : Insérez le tuyau de l'adaptateur d'aspiration dans la plaque de base de la machine.

- Pour éviter toute mise en marche involontaire, assurez-vous que l'interrupteur on/off est en position off avant d'insérer le bloc batterie. Porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur on/off ou insérer le bloc batterie dans des outils électriques dont l'interrupteur est activé entraîne des accidents.
- N'ouvrez pas la batterie. Risque de court-circuit.
- Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple, également contre l'irradiation continue du soleil et le feu. Il y a un risque d'explosion.
- En cas d'endommagement ou d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. Faites respirer de l'air frais et consultez un médecin en cas de troubles. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- Lorsque la batterie est défectueuse, du liquide peut s'échapper et entrer en contact avec les composants adjacents. Vérifiez les pièces concernées. Nettoyez ces pièces ou remplacez-les, si nécessaire.
- N'écrasez pas, ne faites pas tomber et n'endommagez pas le bloc batterie. N'utilisez pas un bloc batterie ou un chargeur qui est tombé ou qui a reçu un coup violent. Une batterie endommagée est susceptible d'exploser. Mettez immédiatement au rebut une batterie tombée ou endommagée.
- Ne chargez pas un outil à batterie dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire les risques d'électrocution.

1. Protégez le chargeur de batterie de la pluie et de l'humidité. De l'eau qui pénètre dans un chargeur de batterie augmente le risque d'électrocution.
2. Veillez à ce que le chargeur de batterie reste propre. La contamination peut augmenter le risque d'électrocution.
3. Avant toute utilisation, vérifiez toujours le chargeur, le câble et la prise. Si des défauts sont détectés, n'utilisez pas le chargeur ; ne l'ouvrez jamais. Au contraire, il ne doit être ouvert et réparé que par du personnel qualifié qui utilisera des pièces de rechange d'origine. Les chargeurs, câbles et prises endommagés augmentent le risque d'électrocution.
4. Ne faites pas fonctionner le chargeur sur des surfaces facilement inflammables (par exemple : papier, textiles, etc.) ou des environnements combustibles instables. La chauffe du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
5. Branchez le chargeur en respectant la tension indiquée sur le chargeur.
6. Débranchez le chargeur de la prise électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage afin d'éviter tout risque d'électrocution.
7. Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permettra de réduire les risques d'électrocution ou d'endommager le chargeur si des objets métalliques tombaient dans l'ouverture.
8. Risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR SCIE SAUTEUSE

1. Gardez les mains loin de la zone de sciage. Ne mettez pas les mains sous la pièce. Le contact avec la lame de scie peut engendrer des blessures.
2. N'appliquez la machine sur la pièce à travailler que lorsqu'elle est sous tension. Sinon, il y a risque de rebond lorsque l'outil de coupe se bloque dans la pièce à travailler.
3. Veillez à ce que la plaque de base repose fermement sur le matériau pendant le sciage. Une lame de scie bloquée peut se casser ou provoquer un rebond.
4. Lorsque la coupe est terminée, éteignez la machine et ne retirez la lame de scie de la coupe qu'après qu'elle se soit immobilisée. Vous éviterez ainsi les rebonds et pourrez poser la machine en toute sécurité.
5. Utilisez uniquement des lames de scie intactes et en parfait état. Les lames de scie courbées ou émoussées peuvent se casser, influencer négativement la coupe ou provoquer un rebond.
6. Ne freinez pas la lame de scie en exerçant une pression latérale après l'avoir éteinte. La lame de scie peut être endommagée, se casser ou causer un rebond.
7. Utilisez des détecteurs appropriés pour déterminer s'il y a des lignes d'alimentation cachées ou contactez le fournisseur d'électricité local pour obtenir de l'aide. Le contact avec les câbles électriques peut provoquer un incendie et une électrocution. L'endommagement des conduites de gaz peut engendrer une explosion. La pénétration d'une conduite d'eau peut engendrer des dommages matériels ou une électrocution.

Causes et prévention du rebond par l'opérateur :

1. Le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée, provoquant un mouvement incontrôlé de la scie vers le haut et hors de la pièce à travailler, en direction de l'opérateur.
2. Lorsque la lame est pincée ou serrée par la fermeture du trait de scie, la lame se bloque et la réaction du moteur ramène rapidement l'appareil vers l'opérateur.
3. Si la lame est tordue ou mal alignée dans la coupe, les dents du bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure du bois, ce qui fait que la lame sort du trait de scie et saute en arrière vers

l'opérateur.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

1. Maintenez une prise ferme avec les deux mains sur la scie et positionnez vos bras pour résister aux forces de rebond. Placez votre corps de part et d'autre de la lame, mais pas dans l'axe de celle-ci.
2. Lorsque la lame se bloque, ou lorsque vous interrompez une coupe pour quelque raison que ce soit, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la scie de l'ouvrage ou de tirer la scie vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, sous peine de provoquer un rebond.
3. Lors du redémarrage d'une scie dans la pièce, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la scie ne sont pas engagées dans le matériau.
4. Soutenez les grands panneaux pour minimiser le risque de pincement de la lame et de rebond.
5. N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames non affûtées ou mal réglées produisent un trait de scie étroit qui entraîne une friction excessive, un grippage de la lame et un rebond.
6. Les leviers de verrouillage du réglage de la profondeur de la lame et du biseau doivent être serrés et sécurisés avant d'effectuer la coupe. Si le réglage de la lame n'est pas correct pendant la coupe, cela peut entraîner un grippage et un rebond.
7. Soyez très prudent lorsque vous sciez dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. La lame en saillie peut couper des objets susceptibles de provoquer un rebond.

Maintenance

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

AVANT LA MISE EN SERVICE

CHARGEMENT AVEC UN CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

1. Branchez le chargeur de batterie sur l'alimentation à courant alternatif.
2. Faites glisser les côtés surélevés de la batterie dans les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets situés de chaque côté de la batterie s'enclenchent.
3. Une fois la batterie correctement fixée, les LED du chargeur s'allument et indiquent l'état de charge.

REMARQUE : Dans le cas de statut « défectueux », essayez de retirer et d'insérer à nouveau la batterie dans le chargeur, et de faire de même avec une autre batterie neuve. Si le même statut persiste, il se peut que l'élément défectueux soit le chargeur et non la batterie.

4. Appuyez sur le bouton du bloc batterie, puis faites-la glisser hors du chargeur pour le retirer.
5. Déconnectez le chargeur de l'alimentation électrique.

Installation de la batterie

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie, puis insérez la batterie dans la machine. Poussez la batterie à fond dans la base jusqu'à ce que la bande ne soit plus visible et que la batterie soit bien verrouillée.

REMARQUE : N'utilisez que des batteries d'origine dont la tension est indiquée sur la plaque signalétique de votre outil électrique. L'utilisation d'autres batteries peut engendrer des blessures et présenter un risque d'incendie.

Retrait de la batterie

Appuyez sur le bouton de la batterie, puis tirez la batterie chargée par l'avant dans la base de l'outil électrique.

AVERTISSEMENT : Insérez la batterie chargée dans la poignée.

Interrupteur à gâchette

Pour démarrer la machine, poussez le bouton de verrouillage vers la gauche ou la droite, puis appuyez sur l'interrupteur à gâchette.

Pour mettre la machine hors tension, il suffit de relâcher l'interrupteur, l'outil s'arrête.

REMARQUE : Lorsque vous relâchez le bouton, la lumière continue de fonctionner pendant 3 à 5 secondes. La LED s'allume lorsque l'interrupteur à gâchette est enfoncé à moitié ou à fond, et est destinée à éclairer la zone de travail directe de l'outil électrique.

Réglage de la vitesse de coupe (voir Fig. 3)

La vitesse est augmentée en augmentant la pression sur la gâchette de l'interrupteur. Relâchez la gâchette de l'interrupteur pour arrêter.

Fig.3

Réglage de l'angle de coupe (Voir Fig. 4)

1. Desserrez les vis du sabot à l'aide de la clé de réglage de l'angle de coupe qui se trouve sous l'outil.
2. Déplacez le sabot vers la gauche ou la droite et inclinez-le jusqu'à l'angle souhaité (de 0° à 45°), comme indiqué sur l'échelle d'angle d'inclinaison.
3. Resserrez les vis du sabot à l'aide d'une clé.
4. Vérifiez que le sabot est fermement fixé.

Fig.4

REMARQUE : Pour obtenir une coupe précise, il est nécessaire de faire un essai de coupe, de mesurer le travail et de régler à nouveau l'angle jusqu'à ce que le réglage correct soit atteint.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'outil électrique ne fonctionne pas	Batterie déchargée	Charger la batterie
Surchauffe du moteur	Assurez-vous que les bouches d'aération sont dégagées	Débloquer et dégager les bouches d'aération, ne pas les couvrir avec la main lors de l'utilisation de l'outil électrique

ES HT2E233 – Introducción



Lea y comprenda todas las normas y directrices de seguridad antes de utilizar la herramienta eléctrica y luego sígala. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

PIEZAS PRINCIPALES

1. Botón de bloqueo
2. Gatillo de velocidad variable
3. Hoja de sierra
4. Guía paralela
5. Luz de trabajo
6. Estructura de la caja de engranajes
7. Acción de corte en cuatro etapas
8. Tornillo de bloqueo de la guía transversal
9. Placa base
10. Batería
11. Manguera de vacío

Modelo	HT2E233-OJS
Tensión (Vcc)	18V
Velocidad en vacío (min-1)	0-2600
Longitud de carrera (mm)	30
Capacidad de corte (mm) madera	135
Capacidad de corte (mm) acero	8
Nivel de presión	Lpa = 88,5 dB(A)
Nivel de potencia sonora	Lwa = 96,5 dB(A)
Nivel de vibración	7,18 m/s ²
Error de medición	K= 1,5 m/s ²

APLICACIONES

Instalación de la batería

Pulse el botón de la batería y, a continuación, introduzca la batería cargada por la parte delantera en la base de la herramienta eléctrica. Introduzca la batería completamente en la base hasta que la banda azul deje de verse y la batería quede bien bloqueada.

NOTA: Utilice únicamente baterías originales con la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y suponer un peligro.

Extracción de la batería

Pulse el botón de la batería y, a continuación, introduzca la batería cargada por la parte delantera en la base de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIA: Retire la batería de la máquina antes de operar las siguientes instalaciones.

Instalación de la hoja de sierra

NOTA:

- a. Presione con la mano la abrazadera de la cuchilla hasta la posición más profunda.
- b. Inserte la hoja de sierra en la posición original.
- c. Suelte la abrazadera.

Compruebe si la hoja de sierra se ha fijado firme y correctamente.

Sustitución de la hoja de sierra

- d. Presione con la mano la abrazadera de la cuchilla hasta la posición más profunda.
- e. Saque la hoja de sierra de la abrazadera.
- f. Suelte la abrazadera.

Aspiración de polvo

Vacíe la bolsa de polvo con regularidad para obtener un rendimiento óptimo de recogida de polvo.

Instalación de la guía paralela

Para instalar la guía de corte paralelo en la máquina, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Inserte la guía de corte al hilo a través de las ranuras de la placa base en la parte delantera de la sierra, empezando por la ranura del borde izquierdo de la base.
2. Deslice la guía izquierda por las ranuras hasta que sobresalga por el lado derecho de la placa base.
3. Ajuste la guía de corte al hilo a la anchura de corte deseada y, a continuación, apriete firmemente el tornillo de bloqueo de la guía de corte al hilo.

Instalación de la manguera adaptadora de vacío

ADVERTENCIA: Inserte la manguera del adaptador de vacío en la placa base de la máquina.

1. Para evitar encendidos involuntarios, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición de apagado antes de insertar la batería. Portar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor de encendido/apagado o introducir la batería en herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.
2. No abra la batería. Peligro de cortocircuito.
3. Proteja la batería contra el calor, por ejemplo, también contra la irradiación solar continua y el fuego. Existe peligro de explosión.
4. En caso de daños y uso inadecuado de la batería, pueden desprenderse vapores. Proporcione aire fresco y busque asistencia médica en caso de molestias. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
5. Cuando la batería está averiada, el líquido puede escapar y entrar en contacto con los componentes adyacentes. Controle las piezas afectadas. Limpie dichas piezas o sustitúyalas, si es necesario.
6. No aplaste, deje caer ni dañe la batería. No utilice baterías o cargadores que se hayan caído o hayan recibido un golpe fuerte. Una batería dañada puede explotar. Deseche inmediatamente una batería dañada o que se haya caído.
7. No cargue una herramienta a batería en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

1. Proteja el cargador de baterías de la lluvia y la humedad. La penetración de agua en un cargador de baterías aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
2. Mantenga limpio el cargador de baterías. La contaminación puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
3. Antes de utilizarlo, siempre compruebe el cargador, el cable y el enchufe. Si se detectan defectos, no utilice el cargador; no lo abra nunca. En su lugar, hágalo abrir y reparar únicamente por personal cualificado que utilice piezas de repuesto originales. Los cargadores, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
4. No utilice el cargador sobre una superficie fácilmente inflamable (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o sobre un entorno inestable. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
5. Enchufe el cargador dentro del rango de tensión indicado en el mismo.
6. Desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
7. Desconecte el cargador de la red eléctrica cuando no lo utilice. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o de daños en el cargador en caso de que caigan objetos metálicos en la abertura.
8. Riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni el terminal no aislado de la batería.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE CALAR

1. Mantenga las manos alejadas del área de aserrado. No introduzca la mano debajo de la pieza. El contacto con la hoja de sierra puede provocar lesiones.
2. Aplique la máquina a la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe peligro de contragolpe cuando la herramienta de corte se atasca en la pieza de trabajo.
3. Preste atención a que la placa base se apoye firmemente sobre el material mientras sierra. Una hoja de sierra atascada puede romperse o provocar un contragolpe.
4. Una vez finalizado el corte, desconecte la máquina y extraiga la hoja de sierra del corte solo después de que se haya detenido. De esta manera se puede evitar el contragolpe y colocar la máquina de forma segura.
5. Utilice únicamente hojas de sierra intactas y en perfecto estado. Las hojas de sierra dobladas o desafiladas pueden romperse, influir negativamente en el corte o provocar un contragolpe.
6. No frene la hoja de sierra hasta detenerla aplicando presión lateral después de apagarla. La hoja de sierra puede dañarse, romperse o provocar un contragolpe.
7. Utilice detectores adecuados para determinar si hay líneas de servicios públicos ocultas en la zona de trabajo o llame a la compañía local de servicios públicos para solicitar ayuda. El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una tubería de gas puede provocar una explosión. Penetrar en una tubería de agua causa daños materiales o puede provocar una descarga eléctrica.

Causas y prevención del contragolpe por parte del operario:

1. El contragolpe es una reacción repentina a una hoja de sierra pellizcada, atascada o desalineada, que provoca un encendido incontrolado de la sierra hacia arriba y fuera de la pieza de trabajo en dirección al operario.
2. Cuando la cuchilla queda aprisionada o atada fuertemente por el cierre de la sangría, la cuchilla se detiene y la reacción del motor hace retroceder rápidamente la unidad hacia el operario.
3. Si la cuchilla se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes del borde posterior de la cuchilla pueden clavarse en la superficie superior de la madera haciendo que la cuchilla se salga de la ranura y salte hacia el operario.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación.

1. Mantenga un agarre firme con ambas manos en la sierra y coloque los brazos para resistir las fuerzas de contragolpe. Coloque su cuerpo a ambos lados de la cuchilla, pero no en línea con la cuchilla.
2. Cuando la cuchilla se atasque, o cuando interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la cuchilla se detenga por completo. Nunca intente retirar la sierra del trabajo ni tire de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento, ya que podría producirse un contragolpe.
3. Al volver a arrancar una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura y compruebe que los dientes de la sierra no estén encajados en el material.
4. Soporta paneles grandes para minimizar el riesgo de pellizco y contragolpe de la cuchilla.
5. No utilice cuchillas desafiladas o dañadas. Las cuchillas sin afilar o mal ajustadas producen un corte estrecho que provoca fricción excesiva, atascamiento de la cuchilla y contragolpe.
6. Las palancas de bloqueo de ajuste de la profundidad de la cuchilla y del bisel deben estar apretadas y aseguradas antes de realizar el corte. Si el ajuste de la cuchilla cede durante el corte, puede provocar atascos y contragolpes.
7. Extreme las precauciones al serrar en paredes existentes u otras zonas ciegas. La cuchilla saliente puede cortar objetos que pueden provocar un contragolpe.

Mantenimiento

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1. CARGA CON CARGADOR DE DIAGNÓSTICO
1. Conecte el cargador de baterías a la red eléctrica.
2. Deslice los nervios elevados de la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos de cada lado de la batería encajen en su sitio.
3. Una vez que la batería esté conectada correctamente, los LED del cargador se iluminarán e indicarán el estado de carga.

¡NOTA! En caso de estado «defectuoso», intente extraer e introducir de nuevo la batería en el cargador, y haga lo mismo con otra batería nueva. Si se mantiene el mismo estado, es posible que el elemento defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Pulse el botón de la batería y deslícela para extraerla del cargador.
5. Desconecte el cargador de la red eléctrica.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Pulse el botón de desbloqueo de la batería y, a continuación, inserte la batería en la máquina. Introduzca completamente la batería en la base hasta que deje de verse la banda y la batería quede bien bloqueada. **NOTA:** Utilice únicamente baterías originales con la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendio.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Pulse el botón de la batería y, a continuación, introduzca la batería cargada por la parte delantera en la base

de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIA: Inserte la batería cargada en la manija.

Interruptor de gatillo

Para arrancar la máquina, pulse el botón de bloqueo hacia la izquierda o hacia la derecha y, a continuación, pulse el interruptor de gatillo.

Para apagar la máquina, suelte el interruptor y la herramienta se detendrá.

NOTA: Cuando sueltes el botón, la luz seguirá funcionando unos 3-5 s. El LED se enciende cuando se pulsa el gatillo hasta la mitad o hasta el fondo, y su función es iluminar la zona de trabajo directo de la herramienta eléctrica.

Ajuste de la velocidad de corte (véase la fig. 3)

La velocidad aumenta al aumentar la presión sobre el interruptor de gatillo. Suelte interruptor de gatillo para parar.

Fig.3

Ajuste del ángulo de corte (véase la fig. 4)

1. Afloje los tornillos de la zapata utilizando la llave para el ajuste del ángulo de corte que se encuentra en la parte inferior de la herramienta.
2. Mueva la zapata hacia la izquierda o la derecha e inclínela hasta el ángulo deseado (de 0° a 45°), como se muestra en la escala del ángulo de inclinación.
3. Vuelva a apretar los tornillos de la zapata con la llave.
4. Compruebe si la zapata está bien fijada.

Fig.4

NOTA: Para un corte preciso es necesario hacer un corte de prueba, medir el trabajo y reajustar el ángulo hasta conseguir el ajuste correcto.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta eléctrica no funciona	Batería agotada	Cargar la batería
El motor se sobrecalienta	Asegúrese de que las rejillas de ventilación están libres y sin obstrucciones	Desbloquee y deje al descubierto las rejillas de ventilación, no las tape con la mano cuando utilice la herramienta eléctrica.

HU HT2E233 – Bevezetés.



Az elektromos szerszám használata előtt minden biztonsági szabályt és irányelvet el kell olvasni, majd be kell tartani. Az utasításokat meg kell őrizni későbbi használatra.

FŐ ALKATRÉSZEK

1. Záró gomb
2. Változó sebességű kioldó
3. Fűrészlap
4. Párhuzamos vezető
5. Munkalámpa
6. Sebességváltó szerkezet
7. Négyfokozatú vágási művelet
8. Rip Guide rögzítő csavar
9. Alaplemez
10. Akkumulátor
11. Vákuumtömlő

Modell	HT2E233-0JS
Feszültség (Vdc)	18V
Sebesség üresjáratban (min-1)	0-2600
Lökethossz (mm)	30
Vágási kapacitás (mm) fa	135
Vágási kapacitás (mm) acél	8
Hangnyomásszint	Lpa = 88,5 dB(A)
Hangteljesítmény szint	Lwa = 96,5 dB(A)
Rezgésszint	7,18 m/s ²
Mérési hiba	K= 1,5 m/s ²

ALKALMAZÁSOK

Az akkumulátor beszerelése

Nyomja meg az akkumulátor gombját, majd helyezze be a feltöltött akkumulátort előlről az elektromos szerszám aljába. Nyomja be az akkumulátort teljesen az alapba, amíg a kék csík már nem látható, és az akkumulátor biztonságosan rögzül.

MEGJEGYZÉS: Kizárólag eredeti akkumulátorokat használjon az elektromos szerszám névtábláján feltüntetett feszültséggel. Más akkumulátorok használata sérülésekhez vezethet és veszélyt jelenthet.

Az akkumulátor eltávolítása

Nyomja meg az akkumulátor gombját, majd húzza a feltöltött akkumulátort előlről az elektromos szerszám aljába.

FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, vegye ki az akkumulátort a gépből, mielőtt a következő telepítéseket működtetné.

A fűrészlap beszerelése

MEGJEGYZÉS:

- a. Kézzeel nyomja a pengekapcsot a legmélyebb helyzetbe.
 - b. Helyezze be a fűrészlapot az eredeti pozícióba.
 - c. Engedje ki a szorítót.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap figyelmesen és helyesen lett-e rögzítve.

A fűrészlap cseréje

- d. Kézzeel nyomja a pengekapcsot a legmélyebb helyzetbe.
- e. Vegye ki a fűrészlapot a bilincsből.
- f. Engedje ki a szorítót.

Porelszívás

Az optimális porfelvételi teljesítmény érdekében rendszeresen ürítse ki a porzsákot.

A párhuzamos vezető felszerelése

A hasítóvezető gépre történő felszereléséhez végezze el a következők szerint következő lépéseket:

1. Helyezze be a hasítóvezetőt a fűrész elülső részén lévő alaplemezen lévő nyílásokon keresztül, kezdve az alaplemez bal oldali szélén lévő nyílással.
2. Csúsztassa át a bal oldali vezetőt a nyílásokon, amíg ki nem nyúlik az alaplemez jobb oldalán.
3. Állítsa be a hasítóvezetőt a kívánt vágási szélességhez, majd húzza meg biztonságosan a hasítóvezető rögzítőcsavarját.

A vákuumadapter tömlő felszerelése

FIGYELMEZTETÉS: Helyezze be a vákuumadapter tömlőjét a gép alaplemezebe.

BIZTONSÁGI VONALZÓ AZ AKKUMULÁTORCSOMAGHOZ

1. A véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében az akkumulátorcsomag behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a be/ki kapcsoló off állásban van. Ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy a figyelem a bekapcsoló/off kapcsolón van, vagy ha az akkumulátorcsomagot olyan elektromos szerszámokba helyezi be, amelyeknél a kapcsoló be van kapcsolva, az balesetveszélyes.
2. Ne nyissa ki az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye.
3. Védje az akkumulátort a hőtől, pl. a folyamatos napsugárzástól és a firektől is. Robbanásveszély áll fenn.
4. Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gőzök szabadulhatnak fel. Biztosítson friss levegőt, és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A gőzök irritálhatják a légzőszerveket.
5. Az akkumulátor meghibásodása esetén folyadék szívároghat ki és érintkezhet a szomszédos alkatrészekkel. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket. Tisztítsa meg az ilyen alkatrészeket, vagy szükség esetén cserélje ki őket.
6. Ne nyomja össze, ne ejtse le és ne sértse meg az akkumulátorcsomagot. Ne használjon leejtett vagy éles ütést kapott akkumulátorcsomagot vagy töltőt. A sérült akkumulátor robbanásveszélyes. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően ártalmatlanítsa.

7. Ne töltsse az akkumulátoros eszközt nedves vagy nedves helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A TÖLTŐHÖZ

1. Védje az akkumulátortöltőt az esőtől és a nedvességtől. A víz behatolása az akkumulátortöltőbe növeli az áramütés kockázatát.
2. Tartsa tisztán az akkumulátortöltőt. A szennyeződés növelheti az áramütés kockázatát.
3. Használat előtt mindig ellenőrizze a töltőt, a kábelt és a dugót. Ha hibát észlel, ne használja a töltőt; soha ne nyissa ki a töltőt. Ehelyett csak minősített szakemberrel bontassa fel és javíttassa meg, aki eredeti pótalkatrészeket használ. A sérült töltők, kábelek és dugók növelik az áramütés kockázatát.
4. Ne üzemeltesse a töltőt könnyen gyúlékony felületen (pl. papír, textil stb.) vagy instabil környezetben. A töltő töltés közbeni felmelegedése gyulladást okozhat.
5. A töltőt a töltőn feltüntetett feszültségtartományon belül csatlakoztassa.
6. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében húzza ki a töltőt a konnektorból, mielőtt bármilyen karbantartási vagy tisztítási kísérletet tenne.
7. Használaton kívül húzza ki a töltőt a tápegységből. Ez csökkenti az áramütés kockázatát vagy a töltő károsodását, ha fémtárgyak esnek a nyílásba.
8. Elektromos áramütés veszélye. Ne érintse meg a kimeneti csatlakozó szigeteletlen részét vagy a szigeteletlen akkumulátorcsatlakozót.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A SZÚRÓFŰRÉSZHEZ

1. Tartsa távol a kezét a fűrészelési tartománytól. Ne nyúljon a munkadarab alá. A fűrészlappal való érintkezés sérülésekhez vezethet.
2. A gépet csak bekapcsolt állapotban helyezze a munkadarabra. Ellenkező esetben fennáll a visszarúgás veszélye, amikor a vágószerszám elakad a munkadarabban.
3. Ügyeljen arra, hogy az alaplemez fűrészelés közben biztonságosan az anyagon nyugodjon. Az elakadt fűrészlap eltörhet vagy visszarúgáshoz vezethet.
4. A vágás befejezésekor kapcsolja ki a gépet, és csak akkor húzza ki a fűrészlapot a vágásból, ha az már megállt. Így elkerülheti a visszarúgást, és biztonságosan leteheti a gépet.
5. Csak sérülésmentes, kifogástalan állapotban lévő fűrészlapokat használjon. Az elgörbült vagy tompa fűrészlapok eltörhetnek, negatívan befolyásolhatják a vágást, vagy visszarúgáshoz vezethetnek.
6. Ne fékezze le a fűrészlapot az oldalsó nyomás alkalmazásával, miután a fűrészlapot bekapcsolta. A fűrészlap megsérülhet, eltörhet vagy visszarúgást okozhat.
7. Használjon megfelelő érzékelőket annak megállapítására, hogy vannak-e rejtett közművezetékek a munkaterületen, vagy hívja fel a helyi közműszolgáltatót segítségért. Az elektromos vezetékkel való érintkezés fire és áramütéshez vezethet. Gázvezeték megrogánálása robbanáshoz vezethet. Vízvezetékbe való behatolás vagyoni károkat okoz, vagy áramütést okozhat.

A visszarúgás okai és kezelői megelőzése:

1. A visszarúgás egy hirtelen reakció a beszorult, megkötött vagy rosszul beállított fűrészlapra, ami azt okozza, hogy a fűrész ellenőrizetlenül felemelkedik és kiemelkedik a munkadarabból a kezelő felé.
2. Ha a fűrészlapot a vágási hézag bezáródása szorítja vagy szorosan megkötö, a fűrészlap megakad, és a motor reakciója gyorsan visszahajtja az egységet a kezelő felé.
3. Ha a penge a vágás során elcsavarodik vagy rosszul igazodik, a penge hátsó élén lévő fogak beleáshatják magukat a fa felső felületébe, aminek következtében a penge kimászik a vágási nyílásból és visszaugrik a kezelő felé.

A visszarúgás a fűrész helytelen használatának és/vagy helytelen üzemeltetési eljárásoknak vagy körülményeknek az eredménye, és az alábbiakban megadott megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető.

1. Mindkét kézzel tartsa figyelemben a fűrész, és a karjait úgy helyezze el, hogy ellenálljon a visszarúgó erőknél. Helyezze a testét a penge két oldalára, de ne egy vonalban a pengével.
2. Ha a fűrészlap megakad, vagy ha bármilyen okból megszakítja a vágást, engedje el a ravaszt, és tartsa a fűrész mozdatlanul az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a fűrész a munkától, vagy hátrahúzni a fűrész, miközben a fűrészlap mozgásban van, különben visszarúgás léphet fel.
3. Amikor újraindítja a fűrész a munkadarabban, a fűrészlapot a vágásnyílásban középre kell állítani, és ellenőrizni kell, hogy a fűrészfogak nem akadtak-e bele az anyagba.
4. Támassza meg a nagyméretű paneleket, hogy minimalizálja a fűrészlap beszorulásának és a visszarúgásnak a kockázatát.
5. Ne használjon tompa vagy sérült lapokat. Az éleztelen vagy helytelenül beállított pengék keskeny vágási hézagot eredményeznek, ami túlzott súrlódást, pengékötést és visszarúgást okoz.
6. A vágás előtt a penge mélység- és ferdeség beállító reteszelő karoknak feszesen és biztonságosan kell állniuk. Ha a penge beállítása vágás közben elszáll, az kötést és visszarúgást okozhat.
7. Legyen különösen óvatos, ha meglévő falakba vagy más vak területekre fűrész. A kiálló penge olyan tárgyakat vághat, amelyek visszarúgást okozhatnak.

Szervíz

Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett javítóval szervizeltesse. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

TÖLTÉS DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

1. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a váltakozó áramú tápegységhez.
2. Csúsztassa az akkumulátorcsomag megemelt bordáit a töltő nyílásaiba, amíg az akkumulátorcsomag mindkét oldalán lévő reteszek be nem kattannak a helyükre.
3. Ha az akkumulátor megfelelően csatlakoztatva van, a töltőn lévő LED-ek világítani fognak és jelzik a töltés állapotát.

MEGJEGYZÉS! "Hibás" állapot esetén próbálja meg kivenni és újra behelyezni az akkumulátort a töltőbe, és ugyanezt egy másik új akkumulátorral is megteheti. Ha ugyanaz az állapot marad, akkor előfordulhat, hogy a hibás elem a töltő és nem az akkumulátor.

4. Nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot, majd csúsztassa ki azt off a töltőből, hogy eltávolítsa.
5. Húzza ki a töltőt a tápegységből.

AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

Nyomja meg az akkumulátor feloldó gombját, majd helyezze be a gépet az akkumulátortól távolabb. Nyomja be az akkumulátort teljesen az alapba, amíg a csík már nem látható, és az akkumulátor biztonságosan rögzül. **MEGJEGYZÉS:** Kizárólag eredeti akkumulátorokat használjon az elektromos szerszám névtábláján feltüntetett feszültséggel. Más akkumulátorok használata sérülésekhez vezethet és tűzveszélyt jelenthet.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Nyomja meg az akkumulátor gombját, majd húzza a feltöltött akkumulátort előlről az elektromos szerszám aljába.

FIGYELEM: Helyezze a feltöltött akkumulátort a fogantyúba.

Kioldó kapcsoló

A gép indításához nyomja a lock-off gombot balra vagy jobbra, majd nyomja meg a ravaszkapcsolót.

A gép kikapcsolásához csak engedje el a kapcsolót, a szerszám leáll.

MEGJEGYZÉS: Amikor felengedi a gombot, a lámpa körülbelül 3-5s-ig tovább fog működni. A LED világít, amikor a kioldó kapcsoló félig vagy teljesen lenyomva van, és arra szolgál, hogy megvilágítsa az elektromos szerszám közvetlen munkaterületét a munkavégzés során.

A vágási sebesség beállítása (lásd a 3. ábrát)

A sebességet a kapcsoló kioldójára gyakorolt nyomás növelésével lehet növelni. A megálláshoz engedje el a kapcsoló kioldóját.

3. ábra

A vágási szög beállítása (lásd a 4. ábrát)

1. Lazítsa meg a szerszám alján található, a vágási szög beállítására szolgáló csavarok csavarjait a szerszám alján található csavarkulcs segítségével.
2. Mozdassa a cipőt balra vagy jobbra, és döntse a kívánt szögig (0° és 45° között), ahogyan az a dőlésszögskálán látható.
3. Húzza meg újra a cipő csavarjait a csavarkulcs segítségével.
4. Ellenőrizze, hogy a cipő figyelmesen figyelkedik-e.

ábra 4.

MEGJEGYZÉS: A pontos vágáshoz próbavágást kell végezni, meg kell mérni a munkadarabot, és újra kell állítani a szöget, amíg a helyes beállítást el nem érjük.

Problémamegoldás

Probléma	Ok	Megoldás
Az elektromos kéziszerszám nem működik	Az akkumulátor lemerült	Töltsd fel az akkumulátort
A motor túlmelegszik	Gondoskodj róla, hogy a szellőzőnyílások tiszták és akadálymentesek legyenek	Tedd átjárhatóvá és szabaddá a szellőzőnyílásokat, ne takard le őket a keziddel az elektromos kéziszerszám használatakor

HR HT2E233 – Uvod



Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila i smjernice prije uporabe električnog alata i pridržavajte ih se tijekom rada. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

GLAVNI DIJELOVI:

1. Gumb za zaključavanje
2. Promjenjivi okidač brzine
3. Kotač za rezanje
4. Paralelni vodič
5. Radno svjetlo
6. Struktura mjenjača
7. Rezanje u četiri stupnja
8. Vijak za zaključavanje vodilice za paranje
9. Osnovna ploča
10. Baterija
11. Vakuumsko crijevo

Model	HT2E233-0JS
Napon (Vdc)	18V
Brzina bez opterećenja (min-1)	0-2600
Duljina hoda (mm)	30
Kapacitet rezanja (mm) Drvo	135
Kapacitet rezanja (mm) čelik	8
Razina zvučnog tlaka	Lpa = 88,5 dB(A)
Razina zvučne snage	Lwa = 96,5 dB(A)
Razina vibracija	7,18 m/s ²
Pogreška mjerenja	K= 1,5 m/s ²

PRIMJENE

Postavljanje baterije

Pritisnite gumb baterije, a zatim umetnite napunjenu bateriju s prednje strane u bazu električnog alata. Gurnite bateriju do kraja u bazu dok se plava traka više ne vidi i dok baterija ne bude čvrsto zaključana.

ZABILJEŠKA: Koristite samo originalne baterije s naponom navedenim na natpisnoj pločici vašeg električnog alata. Rabljenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i predstavljati opasnost.

Uklanjanje baterije

Pritisnite gumb baterije, a zatim povucite napunjenu bateriju s prednje strane u bazu električnog alata.

UPOZORENJE: Molimo uklonite bateriju iz stroja prije pokretanja sljedećih instalacija.

Postavljanje oštrice pile

ZABILJEŠKA:

- a. Rukom pritisnite stezaljku oštrice u najdublji položaj.
- b. Umetnite oštricu pile u najprijebitni položaj.
- c. Pustite spojnicu.

Provjerite je li oštrica pile čvrsto i ispravno pričvršćena.

Zamjena oštrice pile

- d. Rukom pritisnite stezaljku oštrice u najdublji položaj.
- e. Izvadite oštricu pile iz stezaljke.
- f. Pustite spojnicu.

Usisavanje prašine

Redovito praznite vrećicu za prašinu za optimalno usisavanje prašine.

Postavljanje paralelne vodilice

Za postavljanje vodilice za paranje na stroj, postupite kao što slijedi:

1. Umetnite vodilicu za paranje kroz utore na osnovnoj ploči na prednjem dijelu pile, počevši od otora na lijevom rubu baze.
2. Kliznite lijevu vodilicu kroz utore dok ne ispruži desnu stranu osnovne ploče.
3. Podesite vodilicu za paranje na željenu širinu reza, a zatim dobro zategnite vijak za zaključavanje vodilice za paranje.

Instaliranje vakuumskog adapterskog crijeva

UPOZORENJE: Umetnite crijevo vakuumskog adaptera u osnovnu ploču stroja.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA SET BATERIJA

1. Izbjegavajte nenamjerno uključivanje, prije umetanja baterije provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje u položaju isključeno. Nošenje od električnog alata sa prstom na / prekidaču ili uljučivanje ili umetanje baterije u napojni alat čiji prekidač je uključen može uzrokovati nesreće.
2. Do not open the battery. Opasnost od kratkog spoja.
3. Zaštitite bateriju od topline, primjerice također od kontinuiranog sunčevog zračenja i požara. Postoji opasnost od eksplozije
4. U slučaju oštećenja i nepravilnog rabljenja baterije, može doći do ispuštanja para. Omogućite svjež zrak i u slučaju tegoba potražite liječničku pomoć. Pare mogu nadražiti dišni sustav.
5. Kada je baterija neispravna, tekućina može iscuriti i doći u dodir sa susjednim komponentama. Provjerite sve dotične dijelove. Očistite takve dijelove ili ih zamijenite, po potrebi.
6. Nemojte zgnječiti, ispustiti ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti bateriju ili punjač koji je pao ili je zadobio oštar udarac. Oštećena baterija može eksplodirati. Odmah propisno odložite ispuštenu ili oštećenu bateriju.
7. Ne puniti baterijski alat na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik strujnog udara.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

1. Zaštite punjač od kiše i vlage. Prodiranje vode u punjač baterija povećava opasnost od strujnog udara.
2. Održavajte punjač baterije čistim. Kontaminacija može povećati rizik od strujnog udara.
3. Prije uporabe uvijek provjerite punjač, kabel i utikač. Ako se otkriju nedostaci, nemojte koristiti punjač; nikada ne otvarajte punjač. Umjesto toga, neka ga otvori i popravi samo kvalificirano osoblje koje će koristiti originalne rezervne dijelove. Oštećeni punjači, kabeli i utikači povećavaju opasnost od strujnog udara.
4. Nemojte koristiti punjač na lako zapaljivom površini (primjerice papir, tekstil, itd.) ili zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača za vrijeme punjenja može izazvati požar.
5. Priključite punjač unutar navedenog raspona napona na punjaču.
6. Isključite punjač iz električne utičnice prije bilo kakvog pokušaja održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara.
7. Isključite punjač iz napajanja kada se ne koristi. To će smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja punjača ako metalni predmeti upadnu u otvor.
8. Rizik od električnog šoka. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA za izvlačenje pile

1. Držite ruke podalje od područja rezanja pilom. Ne hvatajte ispod obratka. Kontakt s oštricom pile može dovesti do ozljeda.
2. Prislonite stroj na radni predmet samo kada je uključen. U protivnom postoji opasnost od povratnog udara kada se rezni alat zaglavi u izratku.
3. Pazite da osnovna ploča čvrsto leži na materijalu za vrijeme rezanja pilom. Zaglavljena oštrica pile može se slomiti ili dovesti do povratnog udara.
4. Kada je rez završen, isključite stroj i izvucite oštricu pile iz reza tek nakon što se zaustavio. Na taj način možete izbjeći povratni trzaj i možete sigurno postaviti stroj.
5. Koristite samo neoštećene oštrice pile koje su u savršenom stanju. Savijene ili tupe oštrice pile mogu se slomiti, negativno utjecati na rez ili dovesti do povratnog udara.
6. Nemojte kočiti oštricu pile do zaustavljanja bočnim pritiskom nakon isključivanja. Oštrica pile se može oštetiti, slomiti ili uzrokovati povratni udar.
7. Koristite odgovarajuće detektore kako biste utvrdili jesu li vodovi skriveni u radnom području ili nazovite lokalno komunalno poduzeće za pomoć. Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i strujnog udara. Oštećenje plinovoda može dovesti do eksplozije. Prodiranje u vodovod uzrokuje materijalnu štetu ili može izazvati strujni udar.

Uzroci i sprječavanje rukovatelja povratnog trzaja:

1. Povratni trzaj je iznenadna reakcija na priklještenu, zaglavljenu ili neporavnatu oštricu pile, koja uzrokuje nekontrolirano podizanje pile i van radnog komada prema rukovatelju.
2. Kada je oštrica priklještena ili čvrsto vezana rezom koji se zatvara prema dolje, oštrica se zaustavlja i reakcija motora tjera jedinicu brzo natrag prema rukovatelju.
3. Ako se oštrica iskri ili ne poravna u rezu, zupci na stražnjem rubu oštrice mogu se zabiti u gornju površinu drva uzrokujući da oštrica izađe iz zareza i skoči natrag prema rukovatelju.

Povratni trzaj rezultat je pogrešne uporabe pile i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku.

1. Čvrsto držite pilu s obje ruke i postavite ruke tako da se odupru silama povratnog udara. Postavite svoje tijelo s obje strane oštrice, ali ne u ravnini s oštricom.
2. Kada se oštrica zaglavi ili kada iz bilo kojeg razloga prekidate rez, otpustite okidač i držite pilu nepomično u materijalu dok se oštrica potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte maknuti pilu s posla ili povući pilu

unatrag dok je oštrica u pokretu jer može doći do povratnog udarca.

3. Kada ponovno pokrećete pilu u izratku, centrirajte oštricu pile u prorez i provjerite da zupci pile nisu zapeli za materijal.
4. Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od priklještenja oštrice i povratnog udarca.
5. Nemojte koristiti tupe ili oštećene oštrice. Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni noževi stvaraju uzak rez što uzrokuje prekomjerno trenje, zaglavljivanje noža i povratni udarac.
6. Zaporne poluge za podešavanje dubine oštrice i kosine moraju biti čvrste i sigurne prije rezanja.
7. Budite posebice oprezni kada režete pilom postojeće zidove ili druga slijepa područja. Oštrica koja strši može rezati predmete koji mogu izazvati povratni udar.

Usluga

Servisiranje vašeg električnog alata treba biti obavljeno od strane kvalificiranog servisera koji koristi samo identične zamjenske dijelove. Ovo će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.

PRIJE STAVLJANJA U RAD

PUNJENJE S DIJAGNOSTIČKIM PUNJAČEM

1. Spojite punjač baterija na AC napajanje.
2. Gurnite uzdignuta rebra na baterijskom paketu u utore na punjaču dok zasuni sa svake strane baterije ne sjednu na mjesto.
3. Nakon što je baterija pravilno pričvršćena, LED na punjaču će svijetliti i označavati status punjenja.

ZABILJEŠKA! U slučaju statusa "neispravan", pokušajte bateriju izvaditi i ponovno umetnuti u punjač te isto učiniti s drugom baterijom koja je nova. Ako ostane isti status, moguće je da je neispravan predmet punjač, a ne baterija.

4. Pritisnite gumb na bateriji, a zatim je gurnite s punjača kako biste je uklonili.
5. Odvojite punjač od izvora napajanja.

POSTAVLJANJE BATERIJE

Pritisnite gumb za otključavanje baterije, a zatim umetnite uređaj dalje od baterije. Gurnite bateriju do kraja u bazu dok se traka više ne vidi i dok baterija ne bude čvrsto zaključana. **ZABILJEŠKA:** Koristite samo originalne baterije s naponom navedenim na natpisnoj pločici vašeg električnog alata. Rabljenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.

UKLANJANJE BATERIJE

Pritisnite gumb baterije, a zatim povucite napunjenu bateriju s prednje strane u bazu električnog alata.

UPOZORENJE: Umetnite napunjenu bateriju u ručku.

Prekidač okidača

Kako biste pokrenuli stroj, gurnite gumb za zaključavanje ulijevo ili udesno, zatim pritisnite prekidač.

Za isključivanje stroja samo otpustite prekidač, alat će se zaustaviti.

ZABILJEŠKA: Kada otpustite gumb, svjetlo će nastaviti raditi oko 3-5 s. LED lampica svijetli kada je prekidač za okidanje pritisnut do pola ili do kraja, a namijenjena je za osvijetljavanje izravnog radnog područja električnog alata.

Podešavanje brzine rezanja (vidi sl. 3)

Brzina alata se povećava povećanjem pritiska na okidač prekidača. Otpustite okidač za zaustavljanje.

Sl. 3

Podešavanje kuta rezanja (vidi sl. 4)

1. Otpustite vijke papučice pomoću ključa za podešavanje kuta rezanja koji se nalazi na donjoj strani alata.
2. Pomaknite cipelu lijevo ili desno i nagnite je do željenog kuta (od 0° do 45°) kao što je prikazano na skali kuta nagiba.
3. Ponovno pritegnite vijke papuče pomoću ključa.
4. Provjerite je li cipela dobro pričvršćena.

Sl.4

ZABILJEŠKA: Za točan rez potrebno je napraviti probni rez, izmjeriti rad i ponovno postaviti kut dok se ne postigne točna postavka.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Električni alat ne radi	Baterija je prazna	Napuniti bateriju
Motor se pregrijava	Provjerite jesu li otvori za ventilaciju čisti i bez zapreka	Očistite i otkrijte otvore za ventilaciju, nemojte ih pokrivati rukom dok radite s električnim alatom

LT HT2E233 – Įvadas.



Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, būtina perskaityti visas saugos taisykles ir nurodymus ir jų laikytis. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

PAGRINDINĖS DALYS

1. Užrakinimo mygtukas
2. Kintamo greičio paleidiklis
3. Pjūklo geležtė
4. Lygiagretusis kreiptuvas
5. Darbo žibintas
6. Pavarų dėžės struktūra
7. Keturių pakopų pjovimo nustatymo rankenėlė
8. Kreiptuvo fiksavimo varžtas
9. Pagrindas
10. Baterija
11. Vakuuminė žarna

Modelis	HT2E233-0JS
Napon (Vdc)	18V
Bržina bez opterećenja (min-1)	0-2600
Duljina hoda (mm)	30
Kapacitet rezanja (mm) Drvo	135
Kapacitet rezanja (mm) čelik	8
Razina zvučnog tlaka	Lpa = 88,5 dB(A)
Razina zvučne snage	Lwa = 96,5 dB(A)
Razina vibracija	7,18 m/s ²
Pogreška mjerenja	K= 1,5 m/s ²

PRITAIKYMAS

Baterijos montavimas

Paspauskite baterijos mygtuką ir ištraukite ją judesiu iš priekio į elektrinio įrankio pagrindą. Įstumkite bateriją į pagrindą iki galo, kol nebus matoma mėlyna juostelė ir baterija bus patikimai užfiksuota.

PASTABA: Naudokite tik originalias baterijas, kurių įtampa nurodyta elektrinio įrankio vardinėje plokštelėje. Naudojant kitas baterijas galima susižeisti ir sukelti pavojų.

Baterijos išėmimas

Paspauskite baterijos mygtuką ir ištraukite ją judesiu iš priekio į elektrinio įrankio pagrindą.

ĮSPĖJIMAS: Prieš atlikdami toliau nurodytus veiksmus, išimkite bateriją iš įrenginio.

Pjūklo geležtės montavimas

PASTABA:

- a. Rankomis nuspauskite geležtės gnybtus iki giliausios padėties.
- b. Įstatykite pjūklo geležtę į pradinę padėtį.
- c. Atlaisvinkite gnybtus.

Patikrinkite, ar pjūklo geležtė pritvirtinta tvirtai ir teisingai.

Pjūklo geležtės keitimas

- d. Rankomis nuspauskite geležtės gnybtus iki giliausios padėties.
- e. Išimkite pjūklo geležtę iš gnybtų.
- f. Atlaisvinkite gnybtus.

Dulkių siurbimas

Reguliariai ištuštinkite dulkių maišelį, kad dulkių surinkimas būtų optimalus.

Lygiagrečiojo kreiptuvo montavimas

Norėdami įrengti kreiptuvą įrenginyje, atlikite šiuos veiksmus:

1. Prakiškite kreiptuvą pro pjūklo priekyje esančios pagrindo plokštės lizdus, pradėdami nuo kairiojo pagrindo krašto lizdo.
2. Kairįjį kreiptuvą stumkite pro lizdus, kol jis išsikiš iš dešinėsios pagrindo pusės.
3. Sureguliuokite kreiptuvą, kad pjūvis būtų norimo pločio, ir tvirtai priveržkite kreiptuvo fiksavimo varžtą.

Vakuuminio adapterio žarnos montavimas

ĮSPĖJIMAS: Įstatykite vakuuminio adapterio žarną į įrenginio pagrindą.

BATERIJOS SAUGOS TAISYKLĖS

1. Kad išvengtumėte netyčinio įjungimo, prieš įdėdami bateriją įsitinkinkite, kad įjungimo/išjungimo jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį turint pirštą ant įjungimo/išjungimo jungiklio arba įdedant bateriją į elektrinius įrankius, kurių jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
2. Neatidarykite baterijos. Trumpojo jungimo pavojus.
3. Saugokite bateriją nuo karščio, o taip pat nuolatinių saulės spindulių ir ugnies. Kyla sprogo pavojus.
4. Pažeidus ir netinkamai naudojant bateriją, gali išsiskirti garų. Pasirūpinkite grynu oru ir kreipkitės į gydytoją, esant pavojingiem simptomams. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
5. Sugedus baterijai, skystis gali ištekėti ir patekti ant gretimų komponentų. Patikrinkite visas susijusias dalis. Jei reikia, išvalykite tokias dalis arba jas pakeiskite.
6. Nesutraiškykite, nenumeskite ir nesugadinkite baterijos. Nenaudokite baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba gavo stiprų smūgį. Pažeista baterija gali sprogti. Nedelsdami tinkamai išmeskite nukritusią ar pažeistą bateriją.
7. Neįkraukite baterija maitinamo įrankio drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

1. Saugokite baterijos įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Vandens patekimas į baterijos įkroviklį padidina elektros smūgio riziką.

2. Baterijos įkroviklį laikykite švarų. Užteršimas gali padidinti elektros smūgio riziką.
3. Prieš naudodami visada patikrinkite įkroviklį, kabelį ir kištuką. Jei aptikti defektai, nenaudokite įkroviklio; niekada neatidarykite įkroviklio. Atverti ir remontuoti jį gali tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudos originalias atsargines dalis. Pažeisti įkrovikliai, kabeliai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.
4. Nestatykite įkroviklio ant degių paviršių (pvz. popieriaus, tekstilės, ir t. t.) arba degiojo aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
5. Įkroviklį prijunkite neperžengdami ant įkroviklio nurodyto įtampos diapazono ribų.
6. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valydami ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo, kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų.
7. Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Taip sumažinsite elektros smūgio riziką arba įkroviklio pažeidimo ar sugadinimo pavojų, jei į angą patektų metalinių daiktų.
8. Elektros smūgio rizika. Nelieskite neizoliuotos išvedimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

SIAURAPJŪKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

1. Laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos. Nelaikykite rankų po ruošinio. Dėl sąlyčio su pjūklo geležte galima susižeisti.
2. Įrenginį prie ruošinio priartinkite tik tada, kai jis įjungtas. Priešingu atveju kyla atitranskos pavojus, kai pjovimo įrankis užstringa ruošinyje.
3. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjaunant pagrindas tvirtai remtųsi į medžiagą. Užstrigusį pjūklo geležtę gali sulūžti arba sukelti atitranską.
4. Baigę pjauti, išjunkite įrenginį ir išimkite pjovimo geležtę iš pjovimo vietos tik tada, kai įrenginys sustos. Taip išvengsite atitranskos ir galėsite saugiai nuleisti įrenginį.
5. Naudokite tik nesugadintas pjūklo geležtes, kurios yra puikios būklės. Sulenktos ar nutrupintos geležtės gali sulūžti, neigiamai paveikti pjovimą arba sukelti atitranską.
6. Nesustabdykite pjovimo geležtės šoniniu spaudimu po to, kai ji buvo išjungta. Pjūklo geležtę gali būti pažeista, sulūžti arba sukelti atitranską.
7. Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar darbo zonoje nėra paslėptų elektros linijų, arba paskambinkite į vietinę elektros energijos tiekimo bendrovę ir paprašykite pagalbos. Prisilietimas prie elektros linijų gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujotiekio pažeidimas gali sukelti sprogimą. Vandentiekio linijos pažeidimas gali sukelti materialinę žalą arba elektros smūgį.

Atitranskos priežastys ir naudotojo prevencija:

1. Atitranska yra staigi reakcija į suspaustą, surištą ar neteisingai sureguliuotą pjūklo geležtę, dėl kurios pjūklas nekontroliuojamai pakyla į naudotojo pusę.
2. Kai geležtę suspaudžiama arba tvirtai surišama uždarant tarpą, geležtė sustoja, o dėl variklio reakcijos įrenginys greitai grįžta link naudotojo.
3. Jei pjaunant geležtė pasisuka arba yra neteisingai pasukta, geležtės galiniu krašto dantys gali įsirėžti į viršutinį medienos paviršių, todėl geležtę gali iššokti iš pjovimo lizdo ir atsokti atgal į naudotoją.

Atitranska atsiranda dėl netinkamo pjūklo naudojimo ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų, todėl jos galima išvengti imantis toliau aprašytų atsargumo priemonių.

1. Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis taip, kad būtų neutralizuota atitranskos jėga. Pastatykite kūną abiejose ašmenų pusėse, bet ne vienoje linijoje su geležte.
2. Jei geležtė užstrigo arba pjovimas dėl kokių nors priežasčių nutrūko, atleiskite gaiduką ir laikykite pjūklą nejudantį medžiagoje, kol pjovimo geležtė visiškai sustos. Niekada nebandykite nuimti pjūklo nuo darbo vietos arba traukti pjūklo atgal, kol geležtė juda, nes gali atsirasti atitranska.

3. Vėl paleisdami pjūklą ruošinyje, išcentruokite geležtę pjūvyje ir patikrinkite, ar pjūklo dantys neįsiskverbė į medžiagą.
4. Palaikykite dideles plokštes, kad sumažintumėte geležtės suspaudimo ir atatrunkos riziką.
5. Nenaudokite bukų ar pažeistų geležčių. Dėl neaštrių arba netinkamai nustatytų geležčių susidaro siauras pjovimo pjūvis, todėl atsiranda per didelė trintis, geležtė užsiblokuoja ir atšoka.
6. Prieš pradėdami pjauti, peilių gylio ir nuožulnumo reguliavimo fiksavimo svirtys turi būti priveržtos ir užfiksuotos. Jei pjaunant ašmenų reguliavimas vibruoja, tai gali sukelti užsiblokavimą ir atatrunką.
7. Ypač atsargiai pjaukite esamoje sienose ar kitose aklosiose vietose. Išsikišusi geležtė gali nupjauti objektus, kurie gali sukelti atatrunką.

Naudojimas

Elektros įrankio techninę priežiūrą paveskite atlikti kvalifikuotam remontininkui, kuris naudoja tik tokias pačias atsargines dalis. Taip bus užtikrinta elektrinio įrankio sauga.

PRIEŠ PRADEDANT EKSPLOATUOTI

1. ĮKROVIMAS DIAGNOSTINIU ĮKROVIKLIU

1. Prijunkite baterijos įkroviklį prie kintamosios srovės maitinimo.
2. Įstumkite baterijos iškiliasias briaunas į įkroviklio lizdus, kol abiejose baterijos pusėse esantys gnybtai užsifiksuos.
3. Tinkamai prijungus bateriją, ant įkroviklio užsidegs šviesos diodai, rodantys įkrovimo būseną.

PASTABA! Jei baterija „sugedusi“, pabandykite ją išimti ir vėl įdėti į įkroviklį ir tą patį veiksmą atlikite su kita nauja baterija. Jei būsena išlieka tokia pati, gali būti, kad sugedęs yra įkroviklis, o ne baterija.

4. Paspauskite ant baterijos esantį mygtuką ir nuimkite ją nuo įkroviklio.
5. Atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio.

BATERIJOS MONTAVIMAS

Paspauskite baterijos atrakinimo mygtuką ir įdėkite bateriją į įrenginį. Įstumkite bateriją į pagrindą iki galo, kol nebus matomos juostelės ir baterija bus patikimai užfiksuota. **PASTABA:** Naudokite tik originalias baterijas, kurių įtampa nurodyta elektrinio įrankio vardinėje plokštelėje. Naudojant kitas baterijas galima susižeisti ir sukelti gaisro pavojų.

BATERIJOS IŠĖMIMAS

Paspauskite baterijos mygtuką ir ištraukite ją judesiu iš priekio į elektrinio įrankio pagrindą.

ĮSPĖJIMAS: Įdėkite įkrautą bateriją į rankeną.

Jungiklio gaidukas

Norėdami įjungti mašiną, paspauskite užrakto mygtuką į kairę arba į dešinę ir paspauskite gaiduką.

Norėdami išjungti mašiną, tiesiog atleiskite jungiklį, įrankis sustos.

PASTABA: Kai atleisite mygtuką, šviesa veiks apie 3–5 sek. Šviesos diodas užsidega, kai jungiklio gaidukas paspaudžiamas iki pusės arba iki galo, ir yra skirtas artimiausiai elektrinio įrankio darbo zonai apšviesti.

Pjovimo greičio reguliavimas (žr. 3 pav.)

Įrankio greitis didinamas didinant spaudimą į jungiklio gaiduką. Norėdami sustabdyti, atleiskite jungiklio gaiduką.

3 pav.

Pjovimo kampo reguliavimas (žr. 4 pav.)

1. Atlaisvinkite , naudodami kampinio pjovimo reguliavimo raktą, esantį įrankio apačioje.
2. Perkelkite į kairę arba į dešinę ir pakreipkite jį iki norimo kampo (nuo 0 ° iki 45 °), kaip parodyta pakreipimo kampo skalėje.
3. Naudodami veržliaraktį priveržkite.
4. Patikrinkite, ar tvirtai užfiksuotas.

4 pav.

PASTABA: Kad pjūvis būtų tikslus, reikia atlikti bandomąjį pjūvį, išmatuoti ruošinį ir iš naujo sureguliuoti kam-
pą, kol bus pasiektas tinkamas nustatymas.

Problemų sprendimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Elektrinis įrankis neveikia	Baterija išsikrovusi	Įkraukite bateriją
Variklis perkaista	Užtikrinkite, kad ventilacijos angos būtų neužstotos ir neuždengtos	Atlaisvinkite ir atidenkite ven- tiliacijos angas, o dirbdami su elektriniu įrankiu neuždenkite jų ranka

LV HT2E233 – levads.



Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jāizlasa un jāievēro visi drošības noteikumi un norādījumi. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai atsaucei.

GALVENĀS DAĻAS

1. Bloķēšanas poga
2. Mainīga ātruma trigeris
3. Zāģa asmens
4. Paralēlā vadotne
5. Darba apgaismojums
6. Pārnesumkārbas struktūra
7. Četru pakāpju griešanas darbība
8. Rip vadotnes bloķēšanas skrūve
9. Pamatplāksne
10. Akumulators
11. Vakuuma šļūtene

Modelis	HT2E233-OJS
Spriegums (Vdc)	18V
Ātrums bez slodzes ātrums (min-1)	0-2600
Gājiņa garums (mm/collas)	30
Griešanas jauda (mm/collas) koks	135
Griešanas jauda (mm/collas) tērauds	8
Skaņas spiediena līmenis	Lpa = 88,5 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	Lwa = 96,5 dB(A)
Vibrācijas līmenis	7,18 m/s ²
Mērījumu kļūda	K= 1,5 m/s ²

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus brīdinājumus un instrukcijas. Visu tālāk norādīto instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus miesas bojājumus.

Termins “elektriskais instruments” brīdinājumos attiecas uz jūsu elektroinstrumentu, kas darbojas no tīkla (ar vadu), vai ar akumulatoru darbināmu (bezvada) elektroinstrumentu.

apstākļi. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- 4) Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai. Sargājiet vadu no karstās eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 5) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

DARBA VIETAS DROŠĪBA

- 1) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārlīvētas un tumšas darba vietas izraisa nelaimes gadījumus.
- 2) Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- 3) Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet prom bērņus un apkārtējos cilvēkus. Neuzmanība var likt zaudēt kontroli.

Elektriskā drošība

- 1) Elektroinstrumentu spraudņiem jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nekādā veidā nepārveidojiet spraudni. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem elektriskajiem instrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un atbilstošas kontaktlīgzdas samazina strāvas trieciena risku.
- 2) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apsildes elementiem, krāsnīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
3. Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai.

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- 1) Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet modrs, uzmanieties, ko darāt, un rīkojieties ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Elektroinstrumentu lietošanas laikā viens neuzmanības brīdis var radīt smagus savainojumus.
- 2) Izmantojiet drošības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Aizsardzības līdzekļi, piemēram, aizsargmaska pret putekļiem, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, kas tiek izmantoti atbilstošos apstākļos, samazina savainojumu risku.
- 3) Novērsiet nejausu palaišanu. Pirms instrumenta pievienošanas elektrības kontaktligzdai pārliecinieties, vai slēdzis ir "OFF" pozīcijā. Elektrisko darbarīku nēsāšana ar fingeri uz slēdža vai elektrisku darbarīku pieslēgšana, kuriem ir ieslēgts strāvas slēdzis "ON", veicina nelaimes gadījumu rašanos.
- 4) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta uz elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt savainojumus.

PIELIETOJUMI

Akumulatora uzstādīšana

Nospiediet akumulatora pogu un pēc tam ievietojiet uzlādēto akumulatoru no priekšpuses elektroinstrumenta pamatnē. Iespiediet akumulatoru līdz galam pamatnē, līdz vairs nav redzama zilā josla un akumulators ir droši nofiksēts.

PIEZĪME: Izmantojiet tikai oriģinālos akumulatorus ar spriegumu, kas norādīts uz jūsu elektroinstrumenta datu plāksnītes. Citu bateriju lietošana var radīt traumas un apdraudējumu.

Akumulatora izņemšana

Nospiediet akumulatora pogu un pēc tam velciet uzlādēto akumulatoru no priekšpuses elektroinstrumenta pamatnē.

BRĪDINĀJUMS: Izņemiet akumulatoru no iekārtas, pirms veicat tālāk norādītās instalācijas.

Zāģa asmens uzstādīšana

PIEZĪME:

- a. Ar roku nospiediet asmens skavu līdz dziļākajai pozīcijai.
- b. Ievietojiet zāģa asmeni sākotnējā pozīcijā.
- c. Atbrīvojiet skavu.

Pārbaudiet, vai zāģa asmens ir stingri un pareizi piestiprināts.

Zāģa asmens nomaiņa

- d. Ar roku nospiediet asmens skavu līdz dziļākajai pozīcijai.
- e. Izņemiet zāģa asmeni no skavas.
- f. Atbrīvojiet skavu.

Putekļu nosūkšana

Regulāri iztukšojiet putekļu maisiņu, lai nodrošinātu optimālu putekļu savākšanas veiktspēju.

Paralēlās vadotnes uzstādīšana

Lai iekārtā uzstādītu rip vadotni, veiciet šādas darbības:

1. Ievietojiet rip vadotni caur pamatnes plāksnes spraugām zāģa priekšpusē, sākot ar spraugu pamatnes kreisajā sānu malā.
2. Bīdīet kreiso vadotni cauri spraugām, līdz tā sniedzas ārā no pamatplāksnes labās puses.
3. Noregulējiet rip vadotni vēlamajam griezuma platumam un pēc tam cieši pievelciet rip vadotnes fiksācijas skrūvi.

Vakuuma adaptera šļūtenes uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS: Ievietojiet vakuuma adaptera šļūteni iekārtas pamatplāksnē.

AKUMULATORA BLOKA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Izvairieties no nejaušas ieslēgšanas, pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta nēsāšana, turot pirkstu uz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža vai akumulatora ievietošana elektroinstrumentos, kuriem ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt nelaimes gadījumus.
2. Neatveriet akumulatoru. Īssavienojuma risks.
3. Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī pret nepārtrauktu saules starojumu un uguni. Pastāv sprādziena risks.
4. Bojājuma un nepareizas akumulatora lietošanas gadījumā var izdalīties tvaiki. Nodrošiniet svaigu gaisu un sūdzību gadījumā meklējiet medicīnisko palīdzību. Tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
5. Ja akumulators ir bojāts, šķidrums var izplūst un nonākt saskarē ar blakus esošajām sastāvdaļām. Pārbaudiet visas attiecīgās daļas. Notīriet šādas daļas vai nomainiet, ja nepieciešams.
6. Nesaspiediet, nenometiet un nesabojājiet akumulatoru. Neizmantojiet akumulatora bloku vai lādētāju, kas ir nokritis vai saņēmis strauju triecienu. Bojāts akumulators ir pakļauts sprādzienam. Nekavējoties pareizi atbrīvojieties no nokrituša vai bojāta akumulatora.
7. Neuzlādējiet akumulatora instrumentu mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI LĀDĒTĀJAM

1. Sargājiet akumulatora lādētāju no lietus un mitruma. Ūdens iekļūšana akumulatora lādētājā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

2. Uzturiet akumulatora lādētāju tīru. Piesārņojums var palielināt elektriskās strāvas trieciena risku.
3. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet lādētāju, kabeli un kontaktdakšus. Ja tiek atklāti defekti, neizmantojiet lādētāju; nekad neatveriet lādētāju. Tā vietā ļaujiet to atvērt un remontēt tikai kvalificētam personālam, kurš izmantos oriģinālās rezerves daļas. Bojāti lādētāji, kabeli un kontaktdakšas palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
4. Neizmantojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piem., papīra, tekstila utt.) vai neķemmējiet nestabilu vidi. Lādētāja uzkaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
5. Pievienojiet lādētāju norādītajā lādētāja sprieguma diapazonā.
6. Pirms jebkādas apkopes vai tīrīšanas mēģinājuma atvienojiet lādētāju no elektrības kontaktligzdas, lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku.
7. Kad lādētājs netiek lietots, atvienojiet to no strāvas padeves. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku vai lādētāja bojājumus, ja atverē iekritis metāla priekšmeti.
8. Elektriskās strāvas trieciena risks. Nepieskarieties neizolētajai izvades savienotāja daļai vai neizolētai akumulatora spailei.

FINIERZĀGA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Turiet rokas tālāk no zāģēšanas zonas. Nesniedzieties zem apstrādājamās detaļas. Saskare ar zāģa asmeni var izraisīt traumas.
2. Piestipriniet iekārtu pie apstrādājamās detaļas tikai tad, kad tā ir ieslēgta. Pretējā gadījumā pastāv atsitienu risks, kad griezējinstrumentus iestrēgst apstrādājamā detaļā.
3. Pievērsiet uzmanību, lai zāģēšanas laikā pamatplāksne droši balstītos uz materiāla. Iestrēgusi zāģa asmens var salūzt vai izraisīt atsitienu.
4. Kad griešana ir pabeigta, izslēdziet iekārtu un izvelciet zāģa asmeni no griezuma tikai pēc tam, kad tā ir apstājusies. Šādā veidā var izvairīties no atsitienu un droši novietot iekārtu.
5. Izmantojiet tikai nebojātus zāģa asmeņus, kas ir labā stāvoklī. Saliektie vai blāvi zāģa asmeņi var salūzt, negatīvi ietekmēt griezumam vai izraisīt atsitienu.
6. Pēc izslēgšanas nebremzējiet zāģa asmeni, izdarot sānu spiedienu. Zāģa asmens var tikt bojāts, salūzt vai izraisīt atsitienu.
7. Izmantojiet piemērotus detektorus, lai noteiktu, vai darba zonā nav paslēptas komunikāciju līnijas, vai sazinieties ar vietējo komunālo pakalpojumu uzņēmumu, lai saņemtu palīdzību. Saskare ar elektrības vadiem var izraisīt ugunsgrēku un elektriskās strāvas triecienu. Gāzes vada bojājums var izraisīt sprādzienu. Iekļūšana ūdensvadā var radīt materiālos zaudējumus vai izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Atsitienu

1. Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz saspiešanu, sasietu vai nepareizi novietotu zāģa asmeni, izraisot nekontrolētu zāģa pacelšanos un izkāpšanu no sagataves pret operatoru.
2. Kad asmeni saspiež vai cieši sasniedz ar roba aizvēršanu, asmens apstājas un motora reakcija ātri virza ierīci atpakaļ pretī operatoram;
3. Ja asmens griešanas laikā pagriežas vai nesakrīt, zobi, kas atrodas asmens aizmugurējā malā, var rakt koka augšējā virsmā, liekot asmenim izrāpties no laukuma un lēkt atpakaļ operatora virzienā.

Atsitiens ir zāģa nepareizas izmantošanas un / vai nepareizas darbības procedūru vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts zemāk.

1. Uzturiet stingru saķeri ar abām rokām uz zāģi un novietojiet rokas, lai pretotos atsitienu spēkiem. Novietojiet savu ķermeni abās pusēs, bet ne vienā līnijā ar asmeni.
2. Kad asmens saista vai kāda iemesla dēļ pārtrauc griezumam, atlaidiet sprūdu un nekustīgi turiet zāģi materiālā, līdz asmens pilnībā apstājas. Nekad nemēģiniet noņemt zāģi no darba un nevelciet zāģi atpakaļ,

kamēr asmens kustas vai var rasties atsitiens.

3. Atkārtoti iedarbinot zāģi apstrādājamā detaļā, centrējiet zāģa asmeni robā un pārbaudiet, vai zāģa zobi nav iekļuvuši materiālā.
4. Atbalstiet lielus paneļus, lai samazinātu asmens saspiešanas un atsitienu risku.
5. Nelietojiet blāvus vai bojātus asmeņus. Neasināti vai nepareizi noregulēti asmeņi rada šauru iezāģējumu, izraisot pārmērīgu berzi, asmeņa saspiešanu un atsitienu.
6. Pirms griešanas asmeņa dziļumam un slīpuma regulēšanas bloķēšanas svirām jābūt cieši piestiprinātām un drošām. Ja griešanas laikā asmeņu regulēšana mainās, tas var izraisīt sasaisti un atsitienu.
7. Ja zāģējat esošajās sienās vai citās neredzamās vietās, ievērojiet īpašu piesardzību. Izvīrītais asmens var sagriezt priekšmetus, kas var izraisīt atsitienu.

Serviss

Nododiet elektroinstrumenta apkopi kvalificētam remonta darbiniekam, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

PIRMS NODOŠANAS EKSPLUATĀCIJĀ

UZLĀDE AR DIAGNOSTIKAS LĀDĒTĀJU

1. Pievienojiet akumulatora lādētāju maiņstrāvas avotam.
2. Iebīdiet akumulatora bloka paceltās ribas lādētāja slotos, līdz fiksatori katrā akumulatora bloka pusē nofiksējas vietā.
3. Kad akumulators ir pareizi pievienots, uz lādētāja iedegsies LED indikators, kas norāda uzlādes statusu.

PIEZĪME! Ja ir “bojāts” statuss, mēģiniet izņemt akumulatoru un vēlreiz ievietot to lādētājā, un dariet to pašu ar citu jaunu akumulatoru. Ja tas pats statuss paliek nemainīgs, iespējams, bojātā prece ir lādētājs, nevis akumulators.

4. Nospiediet pogu uz akumulatora bloka un pēc tam pabīdiet to no lādētāja, lai izņemtu.
5. Atvienojiet lādētāju no barošanas avota.

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA

Nospiediet akumulatora atbloķēšanas pogu un pēc tam ievietojiet iekārtu tālāk no akumulatora. Iespiediet akumulatoru līdz galam pamatnē, līdz svītra vairs nav redzama un akumulators ir droši nofiksēts. **PIEZĪME:** Izmantojiet tikai oriģinālos akumulatorus ar spriegumu, kas norādīts uz jūsu elektroinstrumenta datu plāksnītes. Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt savainojumus un ugunsgrēku.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA

Nospiediet akumulatora pogu un pēc tam velciet uzlādēto akumulatoru no priekšpusē elektroinstrumenta pamatnē.

BRĪDINĀJUMS: Ievietojiet uzlādēto akumulatoru rokturī.

Sprūda slēdzis

Lai iedarbinātu iekārtu, nospiediet bloķēšanas pogu pa kreisi vai pa labi, pēc tam nospiediet sprūda slēdzi.

Lai izslēgtu iekārtu, vienkārši atlaidiet slēdzi, instruments apstāsies.

PIEZĪME: Atlaižot pogu, gaisma turpinās darboties apmēram 3-5 sekundes. LED iedegas, kad sprūda slēdzis ir līdz pusei vai līdz galam nospiests, un ir paredzēts, lai apgaismotu elektroinstrumenta tiešo darbības zonu.

Griešanas ātruma regulēšana (skat. 3. att.)

Ātrums tiek palielināts, palielinot spiedienu uz slēdža sprūda. Atļaidiet slēdža sprūdu, lai apstādinātu.

Fig.3

Griešanas leņķa regulēšana (Sk. 4. att)

1. Atskrūvējiet skrūves, izmantojot leņķa griešanas regulēšanas uzgriežņu atslēgu, kas atrodas instrumenta apakšpusē.
2. Pārvietojiet pa kreisi vai pa labi un nolieciet to līdz vajadzīgajam leņķim (no 0° līdz 45°), kā parādīts slīpuma leņķa skalā.
3. Pievelciet skrūves, izmantojot uzgriežņu atslēgu.
4. Pārbaudiet, vai ir stingri nostiprināta.

Fig.4

PIEZĪME: Precīzai griešanai ir nepieciešams veikt izmēģinājuma griezumu, izmērīt darbu un atiestatīt leņķi, līdz tiek sasniegts pareizais iestatījums.

Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Elektroinstrumenti nedarbojas	Baterija ir izlādējusi	Uzlādējiet bateriju
Dzinējs pārkarst	Pārlicinieties, ka ventilācijas atveres ir brīvas un nav aizsegta	Atbloķējiet un atklājiet ventilācijas atveres, un, darbinot elektroinstrumentu, neaizsedziet tās ar roku

EST HT2E233 – Sissejuhatus



Enne elektritööriista kasutamist lugege läbi ja järgige kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

PEAMISED OSAD

1. Lukustusnupp
2. Kiiruse reguleerimisega päästik
3. Saetera
4. Paralleeljuhik
5. Töötuli
6. Käigukast
7. Neljaastmeline lõikamine
8. Rebimisjuhiku kinnituskruvi
9. Alusplaat
10. Aku
11. Imivoolik

Mudel	HT2E233-0JS
Pinge (V DC)	18V
Kiirus ilma koormuseta (min-1)	0-2600
Sammu pikkus (mm/tolli)	30
Lõikevõime (mm/tolli) puit	135
Lõikevõime (mm/tolli) teras	8
Helirõhu tase	Lpa = 88,5 dB(A)
Helivõimsuse tase	Lwa = 96,5 dB(A)
Vibratsioonitase	7,18 m/s ²
Möötmisviga	K= 1,5 m/s ²

KASUTUS

HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Järgnevalt toodud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Allpool nimetatud hoiatuses kasutatud termini „elektriseade” all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtme-ga) elektriseadmeid või akuga töötavaid (juhtmeta) elektriseadmeid.

tingimused. Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögiohtu.

4) Kasutage toitejuhet üksnes nõuetekohaselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, ülesriputami-seks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja tööriista

liikuvate osade eest. Kahjustatud või puntras juhtmed suurendavad elektrilöögiohtu.

5) Kui töötate elektriseadmega välistingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud välistingimustes kasutamiseks. Väljas kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- 1) Hoidke oma töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Tööpiirkonnas valitsev segadus ja töökoha ebapiisav valgustus võib põhjustada õnnetusi.
- 2) Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektriliste tööriistadega töötamisel võivad tekkida sädemed, mis omakorda võivad tolmu ja auru süüdata.
- 3) Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud tööpiirkonnast eemal. Kui tähelepanu hajub, võib tööriist kontrolli alt väljuda.

ELEKTROHUTUS

- 1) Tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega tööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- 2) Vältige kehakontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega. Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögioht suurem.
- 3) Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.

ISIKUOHUTUS

- 1) Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning tegutsege elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootiliste ainete, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- 2) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Sobivate isikukaitsevahendite, näiteks tolmu- ja libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- 3) Vältige kogemata käivitamist. Enne tööriista pistikupessa ühendamist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kui hoiate tööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud tööriista, võib see põhjustada õnnetusi.
- 4) Enne elektriseadme sisselülitamist, eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

Aku paigaldamine

Vajutage aku nuppu ja sisestage laetud aku eestpoolt elektritööriista alusele. Lükake aku täielikult alusesse, kuni sinist triipu pole enam näha ja aku on kindlalt lukustatud.

MÄRKUS! Kasutage ainult elektriseadme andmesildil märgitud pingega originaalakusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.

Aku eemaldamine

Vajutage aku nuppu ja tõmmake aku eestpoolt elektritööriista alusest välja.

HOIATUS! Enne järgmiste paigalduste kasutamist eemaldage masinast aku.

Saetera paigaldamine

MÄRKUS!

- a. Vajutage teraklamber käsitsi kõige sügavamasse asendisse.
- b. Sisestage saetera algasendisse.
- c. Vabastage klamber.

Kontrollige, kas saetera on kindlalt ja õigesti kinnitatud.

Saetera vahetamine

- d. Vajutage teraklamber käsitsi kõige sügavamasse asendisse.
- e. Võtke saetera klambrist välja.
- f. Vabastage klamber.

Tolmuimemine

Tühjendage tolmuksõlt regulearselt, et tagada tõhus tolmuksõgumine.

Paralleeljuhiku paigaldamine

Rebimisjuhiku paigaldamiseks masinale tehke järgmised sammud:

1. Sisestage rebimisjuhik läbi sae esiküljel oleva alusplaadi pilude, alustades aluse vasakpoolses servas olevast pilust.
2. Libistage vasakpoolne juhik läbi pilude, kuni see ulatub alusplaadi paremast küljest välja.
3. Reguleerige rebimisjuhikut soovitud lõikelaiuse järgi ja keerake seejärel rebimisjuhiku lukustuskrivi korralikult kinni.

Vaakum-adapter-vooliku paigaldamine

HOIATUS! Sisestage vaakum-adapter- voolik masina alusplaadi sisse.

AKU OHUTUS

1. Vältige tahtmatut sisselülitamist ja veenduge, et sisse/välja lülitati oleks enne aku sisestamist väljas. Elektriseadme kandmine nii, et sõrm on sisse/välja lülitil või aku sisestamine sisselülitatud lülitiga elektriseadmesse põhjustab õnnetusi.
2. Ärge avage akut. Lühiseoht.
3. Kaitske akut kuumuse, pideva päikevalguse ja lahtise leegi eest. Plahvatusoht.
4. Kahjustuste ja aku vale kasutamise korral võivad eralduda aurud. Tagage värsket õhu juurdepääs ja kaebuste korral pöörduge arsti poole. Aurud võivad ärritada hingamisteid.
5. Kui aku on defektne, võib vedelik välja voolata ja puutuda kokku külgnevate komponentidega. Kontrollige kõiki seotud osi. Vajadusel puhastage need osad või asendage.
6. Ärge akut muljuge, maha kukutage ega muul viisil kahjustage. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on maha kukkunud või saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Kõrvaldage mahakukkunud või kahjustatud aku viivitamatult nõuetekohaselt.
7. Ärge laadige akutööriista niiskes või märjas kohas. Selle reegli järgimine vähendab elektrilöögiohtu.

AKULAADIJA OHUTUS

1. Kaitske akulaadijat vihma ja niiskuse eest. Vee tungimine akulaadijasse suurendab elektrilöögiohtu.
2. Hoidke akulaadijat puhtana. Saastumine suurendab elektrilöögiohtu.
3. Enne kasutamist kontrollige alati laadijat, juheta ja pistikut. Defektide tuvastamisel ärge laadijat kasutage ja ärge kunagi laadijat ise avage. Selle asemel laske seda parandada ainult kvalifitseeritud töötajal, kes kasutab originaalvaruosi. Kahjustatud laadijad, juhtmed ja pistikud suurendavad elektrilöögiohtu.
4. Ärge kasutage laadijat kergestisüttival pinnal (nt paber, tekstiil jne) või kergestisüttivas keskkonnas. Laadija

kuumenemine laadimise ajal võib lõppeda tulekahjuga.

5. Ühendage laadija laadijal märgitud pingevahemikus.
6. Enne hooldust või puhastamist eemaldage laadija elektrilöögiohu vähendamiseks vooluvõrgust.
7. Ühendage laadija vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata. See vähendab elektrilöögiohtu või laadija kahjustamist, kui metallesemel peaksid avasse kukkuma.
8. Elektrilöögioht! Ärge puudutage väljundpistikute isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

TIKKSÄE OHUTUS

1. Hoidke käed saagimisalast eemal. Ärge pange sõrmi tooriku alla. Kokkupuude saeteraga võib lõppeda vigastustega.
2. Asetage tööriist töödeldavale detailile ainult siis, kui see on sisse lülitatud. Vastasel juhul tekib löiketööriista toorikusse kinnijäämisel tagasilöögioht.
3. Pöörake tähelepanu sellele, et alusplaat toetuks saagimise ajal kindlalt materjalile. Kinnijäänud saetera võib puruneda või põhjustada tagasilööki.
4. Kui löikamine on lõpetatud, lülitage masin välja ja tõmmake saetera lõikest välja alles pärast seda, kui see on täiesti peatunud. Nii saate vältida tagasilööki ja saate tööriista ohutult maha panna.
5. Kasutage ainult laitmatu seisukorras kahjustamata saeteri. Paindunud või nürid saeterad võivad puruneda, mõjutada löikepunkti negatiivselt või põhjustada tagasilööki.
6. Ärge pidurdage saetera pärast väljalülitamist külgsurvega. Saetera võib kahjustuda, puruneda või põhjustada tagasilööki.
7. Kasutage sobivaid detektoreid, et teha kindlaks, kas tööpiirkonnas on peidetud elektrijuhtmeid, või helistage abi saamiseks kohalikele kommunaalteenustele. Kokkupuude elektrijuhtmetega võib põhjustada tulekahju ja elektrilöögi. Gaasijuhtme kahjustamine võib põhjustada plahvatuse. Veetorusse tungimine põhjustab varalist kahju või elektrilööki.

Tagasilöögi põhjused ja kasutaja ennetustegevus

1. Tagasilöök on järsk reaktsioon kinni kiilunud, kinni jäänud või valesti joondatud saele, mille tagajärjel tõuseb kontrollimatu saag toorikust operatori poole üles ja välja.
2. Kui tera on lõikeavas kinni kiilunud või tihedalt kinni jäänud, paiskab mootori reaktsioon seadme äkiliselt käitaja poole tagasi.
3. Kui tera keerdub või joondub lõikega valesti, võivad löiketera tagumises servas olevad hambad puidu ülaossa kaevuda, põhjustades tera soonest väljumise ja operatori poole paiskumise.

Tagasilöök on seadme vale või ebaõige kasutuse tagajärg. Tagasilööki saab sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida.

1. Hoidke saest mõlema käega kindlalt kinni ja hoidke käed tagasilöögiõududele vastu. Hoidke oma keha ühel või teisel pool lõiketerast, mitte lõiketeraga samal joonel.
2. Kui tera on kinni või kui mingil põhjusel katkestab lõike, vabastage päästik ja hoidke saagi materjalis liikumatult, kuni tera täielikult peatub. Ärge kunagi proovige saagi toorikust eemaldada ega saagi tahapoole tõmmata, kui tera liigub – vastasel juhul võib toimuda tagasilöök.
3. Kui toorikus olev saag taaskäivitatakse, tsentreerige saetera lõike sisse nii, et saehambad ei oleks materjali sisse haakunud.
4. Toetage suuri paneele, et minimeerida terade muljumise ja tagasilöögi ohtu.
5. Ärge kasutage nürisid või kahjustunud lõiketeri. Teritamata või valesti seadistatud terad tekitavad kitsa lõike, põhjustades liigset hõõrdumist, tera kinnijäämist ja tagasilööki.
6. Tera sügavuse ja kaldkinnituse lukustushoovad peavad enne lõike tegemist olema tihedalt ja kindlalt kinnitatud. Kui lõiketera reguleerimine lõikamise ajal nihkub, võib see põhjustada kinnijäämise ja tagasilöögi.

7. Olge eriti ettevaatlik saagides olemasolevatesse seintesse või teistesse varjatud piirkondadesse. Väljaulatuv tera võib lõigata esemeid, mis võivad põhjustada tagasilöögi.

Hooldus

Laske elektri seadet hooldada selleks kvalifitseeritud isikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab elektriseadme ohutuse säilimise.

ENNE KASUTUSELEVÕTTU

LAADIMINE DIAGNOSTIKALAADIJAGA

1. Ühendage akulaadija vahelduvvooluvõrku.
2. Lükake aku ülestõstetud ribad laadija piludesse, kuni aku mõlemal küljel olevad riivid klõpsavad oma kohale.
3. Kui aku on korralikult kinnitatud, süttivad laadija LED-tuled, mis näitavad laadimise olekut.

MÄRKUS! Defektse oleku korral proovige aku eemaldada ja uuesti laadijasse sisestada ning teha sama teise uue akuga. Kui olek jääb samaks, võib juhtuda, et rikkis on laadija, mitte aku.

4. Vajutage akuplokil olevat nuppu ja seejärel eemaldage see laadija küljest.
5. Ühendage laadija vooluvõrgust lahti.

AKU PAIGALDAMINE

Vajutage aku avamisnuppu ja sisestage aku seadmesse. Lükake aku täielikult alusesse, kuni triipu pole enam näha ja aku on kindlalt lukustatud. **MÄRKUS!** Kasutage ainult elektriseadme andmesildil märgitud pingega originaalakusid. Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu.

AKU EEMALDAMINE

Vajutage aku nuppu ja tõmmake aku eestpoolt elektritööriista alusest välja.

HOIATUS! Sisestage laetud aku käepidemesse.

Päästiklüliti

Masina käivitamiseks vajutage lukustusnuppu vasakule või paremale, seejärel vajutage päästiklüliti.

Masina väljalülitamiseks vabastage lüliti ja tööriist peatub.

MÄRKUS! Nupu vabastamisel töötab tuli umbes 3–5 sekundit. LED-tuli süttib, kui päästiklüliti on pooleldi või täielikult alla vajutatud, ja see on mõeldud elektritööriista otsese tööpiirkonna valgustamiseks.

Lõikekiiruse reguleerimine (vt joonis 3)

Tööriista kiirust suurendatakse lüliti avaldatavat survet suurendades.

Peatamiseks tuleb lüliti vabastada.

Joonis 3

Lõikenurga reguleerimine (vt joonis 4)

1. Lõdvendage jaluse kruvid, kasutades lõikenurga reguleerimiseks mutrivõtit, mis asub tööriista alumisel küljel.
2. Liigutage jalust vasakule või paremale ja kallutage seda soovitud nurgani (0° kuni 45°), nagu on näidatud kaldenurga skaalal.
3. Taaspingutage jaluse kruvid mutrivõtmega.
4. Kontrollige, kas jalus on kindlalt kinnitatud.

Joonis 4

MÄRKUS! Täpse lõikamise jaoks tuleb teha proovilõige, mõõta tööd ja lähtestada nurk kuni õige seadistuse saavutamiseni.

Veaotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Elektritööriist ei tööta	Aku on tühi	Laadige akud uuesti
Mootor kuumeneb üle	Veenduge, et õhutusavad oleksid vabad ja takistusteta	Vabastage ja paljastage venti- latsioonivad, ärge katke neid elektrilise tööriistaga töötamise ajal käega

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com